



Magazin für die Südwestpfalz
November 2011
 www.rwt-magazin.de



06 weihnachtsmärkte



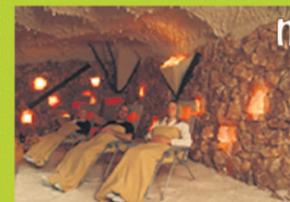
09 tipps & trends

Salzgrotte - Rodalben

Salz, das Gold des Lebens

Stärken Sie Ihr Immunsystem
 mit der Kraft des Salzes

**Gutscheine
 erhältlich**



www.salzgrotte-rodalben.de

Hauptstr. 147, Rodalben, Tel. 06331-508 37 11

Blumenstube

Inh. Ramona Schütz

Wir laden ein zur
 Adventsausstellung
 am 19. und 20. November
 Sa. 08.00 - 17.00 Uhr
 So. 10.00 - 16.00 Uhr

Fritz-Claus-Ring 3 • 66976 Rodalben • Tel. 06331/18337
 www.blumenstube-schuetz.de

Gewinnen mit Fachmarkt Pfundstein

Infos und mehr ab Seite 15

Rudi's Fahrschule

Fahrschule aller Klassen

Pirmasens • Vinningen • Thaleischweiler

Tel. 0 63 31 - 22 93 81 • Mobil 01 71-2 82 04 25



Zugelassener
 Bildungsträger nach AZVV

Durch **QUALITÄT** und
 mit **SPAB** zum Führerschein!

Testen Sie uns ✓

www.rudis-fahrschule.info

Geschäftsstellen: Zweibrücker Str. 9, 66951 Vinningen • Dankelsbachstr. 28, 66953 Pirmasens • Hauptstr. 8, 66981 Thaleischweiler

Herbst-/Winterangebot*

Klasse B

Grundbetrag	75.00 €
Übungsstunde	28.00 €
Überlandfahrt	28.00 €
Autobahn	28.00 €
Nachtfahrt	28.00 €
Theoretische Prüfung	35.00 €
Praktische Prüfung	90.00 €

* Gültig bis 29.02.2012/Alle Preise inkl. MwSt.



KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
 Hauptstraße 73 + 101
 66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“

DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
 ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
 REPARIEREN WIR SCHNELL,
 ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27

Frey System Elektronik

Computer • Netzwerke • Hard- & Software

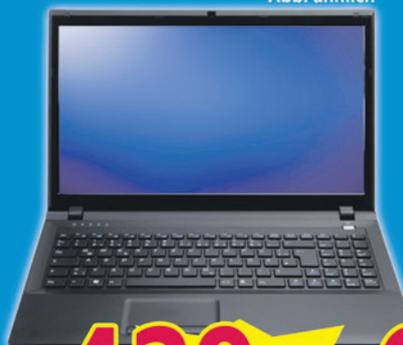
IHR
EDV
PARTNER

24" FullHD LED Monitor

179,- €

15,6" Notebook

Abb. ähnlich



Terra Notebook

- AMD C-50 Dual Core Prozessor
- 15,6" LED Display
- 2GB DDR3 RAM
- ATI Radeon HD6250 Grafik
- 320GB Festplatte
- DVD RW Dual Layer Brenner
- LAN 10/100 / WLAN 802.11b/g/n
- HDMI & VGA Schnittstelle
- 3xUSB
- Windows 7 Home Premium 32bit

429,- €

Terra Business PC

- Intel Core i3 CPU
- 2GB DDR3-RAM
- 320GB Festplatte
- DVD Brenner
- Windows 7 Professional



Abb. ähnlich

499,- €

Sonst noch was?!

Netzteile	ab 29,90€
Tastaturen	ab 10,00€
Notebook Taschen	ab 15,00€

Netzwerk per Stromleitung

D-Link

- bis zu 200 Mbit/s
- einfache Erweiterung durch Plug&Play
- 128-Bit AES Verschlüsselung per Knopfdruck



59,- €



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?
Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,-€ Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr

**Reparaturen
aller Marken**

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr
www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

GARANTIIERT GÜNSTIG EINSTEIGEN: UNSERE TOP-GEBRAUCHTEN.

Alle Aktionsangebote bis 15.12.2011 inklusive M+S Räder!



Clio Grandtour Tce 100 Dynamique
km-Stand: 2750 km
Leistung: 74 kW
EZ: 09.08.2011
TUV/AU: NEU
Farbe: Rot-Metallic
Ausstattung: 6xAirbag, Klima, Radio-CD MP3, Parksensoren h., el. FH/Aussenspiegel, 16" Alufelgen, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

14.990,- €



Clio Grandtour 1,2 16V Authentique
km-Stand: 33.200 km
Leistung: 55 kW
EZ: 08.01.2009
TUV/AU: NEU
Farbe: Silber-Metallic
Ausstattung: 6xAirbag, Klima, Radio-CD, el. Fensterheber, 15" Alufelgen, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

10.750,- €



Megane Grandtour 1,6 16V Dynamique
km-Stand: 25.200 km
Leistung: 81 kW
EZ: 31.05.2010
TUV/AU: NEU
Farbe: Grau-Metallic
Ausstattung: 6 x Airbag, Klimaautomatik, 17" Alufelgen Licht-/Regensensor, Radio-CD MP3, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

15.995,- €



Modus 1,2 16V Expression
km-Stand: 1250 km
Leistung: 55 kW
EZ: 25.08.2011
TUV/AU: NEU
Farbe: Blau-Metallic
Ausstattung: 6 x Airbag, Klimaautomatik, Radio-CD, Licht-/Regensensor, NS, el.FH/Aussenspiegel, Bordcom., ZV mit Fernbed., u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

11.990,- €



Scenic 2,0 16V Expression
km-Stand: 101.700 km
Leistung: 99 kW
EZ: 07.07.2004
TUV/AU: NEU
Farbe: Gelb-Metallic
Ausstattung: 6 x Airbag, Klimaautomatik, Radio-CD, Licht-/Regensensor, el. FH/Aussenspiegel, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

5.990,- €



Scenic 1,6 16V Exception
km-Stand: 52.700 km
Leistung: 82 kW
EZ: 27.11.2006
TUV/AU: NEU
Farbe: Blau-Metallic
Ausstattung: 6 x Airbag, Klimaautomatik, Radio CD, Licht-/Regensensor, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

8,990,- €



Scenic 2,0 16V Exception
km-Stand: 70.960 km
Leistung: 99 kW
EZ: 28.04.2006
TUV/AU: NEU
Farbe: Silber-Metallic
Ausstattung: 6 x Airbag, Klimaautomatik, Radio-CD, Licht-/Regensensor, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

9.990,- €



Wind Dynamique Tce 100
km-Stand: 12.250 km
Leistung: 74 kW
EZ: 16.09.2010
TUV/AU: NEU
Farbe: Arktis-Weiß
Ausstattung: 4 x Airbag, Klima, Radio-CD MP3, Alcantara, el. FH/Aussenspiegel, 17" Alufelgen, ESP, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

12.750,- €



Twingo 1,2 16V Miss Sixty
km-Stand: 20 km
Leistung: 55 kW
EZ: 25.08.2011
TUV/AU: NEU
Farbe: Rosa-Metallic
Ausstattung: 6 x Airbag, Klima, Radio-CD, el. FH/Aussenspiegel, Alcantara, Servolenkung, ZV mit FB, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

11.990,- €



Twingo 1,2 16V LEV Liberty
km-Stand: 20 km
Leistung: 55 kW
EZ: 25.05.2011
TUV/AU: NEU
Farbe: Spanisch-Rot
Ausstattung: 4 x Airbag, Radio-CD, el. Faltschiebedach, el. FH/Aussenspiegel, ZV mit FB, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS

9.990,- €

Besuchen Sie uns zu einer unverbindlichen Probefahrt!

Abbildungen zeigen Sonderausstattungen.

**RENAULT
GEBRAUCHTWAGEN**



AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

SCHILLERSTR. 11
66976 RODALBEN
TELEFON 06331-23230

Bürgerhaus



Schuhfabrik

Freitag, 11. November 2011

Gruber & Maklar - Guitar Gala Night

Gitarrenduo Gruber & Maklar zusammen mit dem Amadeus Guitar Duo. Seit über 20 Jahren gehört das Gitarrenduo zu einer führenden Größe in der Internationalen Gitarrenszenen. Ihre Technik ist sensationell, ihr musikalisches Zusammenspiel ist herausragend. Das deutsch/kanadische Amadeus Guitar Duo und das süddeutsche Duo Gruber & Maklar kennen sich seit vielen Jahren von Begegnungen auf Gitarren- und Musikfestivals weltweit. Die vier Musiker haben einen Abend mit Werken für eine, zwei und vier Gitarren zu konzipiert. Werke von Händel, Telemann, Bach, Albeniz, Granados aber auch moderne Musik, die den Duos gewidmet wurden von Bogdanovic, Montes und Zenamon bilden die Guitar Gala Night - einen Konzertabend mit virtuoser, lyrischer und expressiver Musik voller Temperament.



Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 14,00 Euro | Veranstaltungsort: Bürgerhaus Schuhfabrik www.gruber-maklar.de

Samstag, 28. Januar 2012

**Neujahrskonzert
Indian Summer & Friends**

Nach dem Erfolg der letzten Jahre, geht der Neujahrskonzert in die vierte Runde. Das Konzept bleibt gleich: Indian Summer bietet in best bewährter Art Rock, Pop und Soul der Spitzenklasse. Dazu lädt Michael



Zobeley wieder zahlreiche musikalische Gäste aller Stilrichtungen ein die für ein abwechslungsreiches Programm sorgen werden. Wer ist diesmal zu Gast ist? Lassen Sie sich überraschen.

Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 12,00 Euro
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Schuhfabrik
www.indiansummernmusic.de

Freitag, 06. Januar 2012

**Neujahrskonzert
Oratorium de Noel von Camille Saint-Saens**

Das Oratorium de Noel wird präsentiert vom HasslerChor Münchweiler zusammen mit Mitgliedern der Deutschen Radio Philharmonie und Solisten.

Sopran: Annette Postel,
Mezzosopran: Edeltraud Rupek,
Alt: Judit Ritter,
Tenor: Peter Floch,
Bariton: Georg Finger
Leitung: Bernhard Häbler



Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 15,00 Euro
Veranstaltungsort: Katholische Kirche St. Josef, Waldfischbach-Burgalben
www.hasslerchor.de

Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3

67714 Waldfischbach-Burgalben

Ansprechpartner:

Fr. Munzinger
Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202
Mobil: 0171 4757823

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de
in 67714 Waldfischbach-Burgalben
Buchhandlung Hornbergers, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230
Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens

Pertsch Kartenservice, Höfelsgasse 6, Tel.: 06331 76878
Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen sowie unter der
RTS-Ticket-Hotline : 0180 500 3417
(0,14€/Min. aus dem Festnetz, aus dem Mobilnetz max. 0,42€/Min.)

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik

2011

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfischbach-Burgalben

Golfrestaurant Hitscherhof



66509 Rieschweiler-Müllbach * Telefon (0 63 36) 12 98

Freitag, 25.11.2011

Muschelbuffet, 13.00 € p. P.

Sonntag, 13.11.2011

Kulinarische Reise durch Frankreich
Großes französisches Buffet ab 12.00 Uhr, 18.50 € p. P.

Sonntag, 20.11.2011

Schwäbisches Spezialitäten Buffet
ab 12.00 Uhr, 18.50 € p. P.

Do. 17.11./Fr. 18.11./Sa. 19.11.2011

Geniessen Sie ein 4 Gang Menu bei Kerzenschein
25.00 € p. P.

www.golfrestaurant-hitscherhof.de

CARAT 4 LIFE

Fitness-einfach günstig ab **19,90**

➔ 365 Tage geöffnet

➔ Minerale + Vitamine unlimited

www.carat4life.de

Eisenbahnstr. 9 Tel. 0 63 31-21 65 21
66976 Rodalben info@carat4life.de

Liebe Leser,

irgendwie will das Wetter so gar nicht zur Jahreszeit passen. Ende des Monats beginnen schon die ersten Weihnachtsmärkte. Wir hoffen doch, dass dann das Wetter zur vorweihnachtlichen Stimmung passt, damit man auch den Glühwein genießen kann. Ehe wir uns versehen steht Weihnachten vor der Tür und kurz darauf feiern wir schon ins Neue Jahr. Irgendwie geht das alles doch ziemlich schnell, oder? Eigentlich ist die Vorweihnachtszeit die Zeit der Besinnung. Deshalb empfehlen wir Ihnen, diese Zeit auch so zu nutzen. Kein Streß, keine Hektik! In diesem Sinne...Ihr Team vom RWT Magazin

- 06** weihnachtsmärkte
- 09** tipps & trends
- 12** mobil
- 13** krankenhaus pirmasens
- 14** st. elisabeth-krankenhaus
- 15** fachmarkt pfundstein
- 19** haus & garten
- 20** kulturelles
- 21** regionales, termine
- 28** finanzen
- 29** digital
- 30** pienser, notdienste



**Pirmasenser Weg 40 · 66954 Pirmasens · Telefon (0 63 31) 6 40 27
Fax (0 63 31) 1 33 35 · E-Mail: philipps-reisen@freenet.de**

Eventfahrten 2011/2012

- 11.12.2011 **Weihnachtsmarkt & Konzert Amigos in Michelstadt**
inkl. Mittagessen & Eintritt p.P. 59,- Euro
- 27.12.2011 **Hans Klok - Magie der Weihnacht in Saarbrücken**
Ein Programm für die ganze Familie / bis 12 J. 50 % Rabatt
PK2 p.P. 70,- Euro
- 10.02.2012 **Katelruther Spatzen in Trier** PK 2 p.P. 69,- Euro
- 03.03.2012 **Peter Kraus Revue in Saarbrücken** inkl. Eintritt p.P. 75,- Euro
- 22.04.2012 **Semino Rossi in Saarbrücken** PK 2 p.P. 85,- Euro
- 11.05.2012 **Florian Silbereisen in Saarbrücken** p.P. 75,- Euro

Weihnachtsmärkte 2011

- 03.12.2011 **Rüdesheim am Rhein** p.P. 20,- Euro
- 10.12.2011 **Speyer** p.P. 20,- Euro
- 17.12.2011 **Stuttgart** p.P. 22,- Euro

Tagesfahrten auf dem Musikdampfer MS Bacchus mit Kapitän Rainer Kirsten & Stars der Volksmusik

- 09.04.2012 **Osterschiffahrt ab Miltenberg** p.P. 70,- Euro
- 13.05.2012 **Muttertagsschiffahrt ab Miltenberg** p.P. 70,- Euro
- 14.10.2012 **Oktoberfest auf der MS Bacchus** p.P. 70,- Euro

Reiseangebote 2012

29.04.2012 – 01.04.2012 **Apfelblüte im sonnigen Südtirol**
3x Übernachtung mit HP, Galaabend mit Prominenten Gästen,
1x Tagesausflug Meran, 1x Weinprobe, 1x Tagesausflug Gardasee.
Anmeldeschluß 14.02.2012

Preis pro Person im DZ 289,- Euro

Jetzt Plätze sichern und Ihren nächsten Urlaub buchen!
www.philippsreisen.de

Informationen über Anmeldeschluss sowie über sonstige Leistungen erhalten Sie unter:
Telefon-Nr. (0 63 31) 6 40 27

www.dirk-baut-baeder.de



Dirk baut Bäder

Bäder und moderne Heizsysteme

Dirk Krautwurst
Rodalber Straße 79
66953 Pirmasens
Telefon: 06331-70454
E-Mail: info@dirk-baut-baeder.de

www.rwt-magazin.com

JEANS WORLD

Hauptstr. 148
66976 Rodalben
Tel. 06331/10314

NEU
Damenmode von SOQUESTO
Blusen, Shirts, Pullis, Jacken,
u.v.m. von Größe 36-44
NEU
SOQUESTO
the original style

JACK & JONES

ONLY

MOD

PANDOC'S

Madonna

VERO MODA

LTB

ANGELS

Mo - Fr: 10.00 - 12.30 Uhr & 15.00 - 20.00 Uhr, Sa 10.00 - 21.00 Uhr

Rechtsanwältin Kerstin Weishaar

Baumbuschstraße 30a
66976 Rodalben
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Tel. 06331-1410883
Fax 06331-1410884

kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de

34. Rodalber Weihnachtsmarkt: Vorfreude auf Weihnachten wecken!

Überall funkelt weihnachtlicher Lichterschmuck, es duftet nach Zimt und Vanille, nach Bratwurst und Glühwein und weihnachtliche Musik erklingt auf der weihnachtlichen Bühne. Die festlich illuminierte Innenstadt - mittelalterlich geprägt - von der romantischen Marienkirche und den hübschen Fachwerkhäusern bildet die traumhafte Kulisse des 34. Rodalber Weihnachtsmarktes. Tannenbäume, Schwedenfeuer und eine sagenhafte Dekoration erwarten die vielen Gäste aus nah und fern.

Am 1. Adventswochenende, dem 26. und 27. November gibt es an mehr als 40 Ständen mit Kunsthandwerk, Weihnachtsdekoration, Spielzeug und vielem mehr natürlich wie in den Vorjahren wieder nahezu alles, was die Herzen in der Adventszeit höher schlagen lässt. Und was wäre ein Bummel über den 34. Rodalber Weihnachtsmarkt ohne den typischen Glühwein und ohne die vielen anderen Getränkespezialitäten?

Für alle, die Süßes mögen, sind frische Crêpes, Waffeln, Dampfnudeln und andere Leckereien natürlich wieder mit dabei. Kulinarisch verwöhnt der Rodalber Weihnachtsmarkt wieder mit Deftigem wie Bratwurst, Bruzzelfleisch, Backfisch, Flammkuchen, Pizza und Rollbraten vom Grill.

Seit Wochen schon ist der Verkehrsverein Rodalben mit den umfangreichen Vorbereitungen beschäftigt. Beinahe 50 Anmeldungen liegen bereits vor und immer wieder melden sich neue Interessenten beim Organisationsteam. Kein Wunder, kümmert man sich hier noch persönlich um die Belange der Teilnehmer. Ob im Kunsthandwerkerzelt, in einer der schmucken Holzhütten oder auch mit einem eigens gezimmerten Stand: Wenn das Angebot passt, findet sich für jeden Interessierten ein entsprechender Platz. Für alle, die sich noch kurzfristig für eine Teilnahme interessieren ist nun aber Eile geboten, bevor auch die letzte Standmöglichkeit ausgebucht ist. Infos gibt es unter markusxs@web.de oder unter der Telefonnummer 06331 277230 beim Verantwortlichen des Verkehrsvereins, Markus Müller.



Die Vorweihnachtszeit ist die auch die Zeit, die Kinderherzen höher schlagen lässt. So hat es der Verkehrsverein nicht nehmen lassen, besonders auch auf die Wünsche der Kinder zu achten. Die Rodalber Kindergärten und Schulen sind mit wundervollen Darbietungen auf der Weihnachtsbühne vertreten und mit Kinderkarussell, der Weihnachtsbäckerei von Idel Mattheis und dem Geschichtenzelt mit Tanja Backé-Wagner kommen die Kinder voll auf ihre Kosten. Zudem hält sich hartnäckig das Gerücht, dass der Nikolaus den Rodalber Weihnachtsmarkt als Termin dick in seinem goldenen Buch vermerkt hat, um den Kindern kleine Geschenke zu bringen.

Neben den Kindern gehört die Weihnachtsbühne auch wieder den vielen einheimischen Musikgruppen und Künstlern. Die feierliche Eröffnung am Samstag, den 26. November um 11 Uhr wird vom Posaunenchor Donsieders begleitet, gleich nachdem Kutscher Hermann Kölsch seine Passagiere, den Nikolaus und die 1. Vorsitzende des Verkehrsvereins, Tanja Backé-Wagner sicher zur Bühne gebracht hat. Dazu werden die Kinder des Chors von Pfarrer Helms auftreten. Die Blaskapelle Münchweiler,

der Musikverein Merzalben, Wendelin Wagner mit seiner wunderbaren Zithermusik, die Rodalber und die Hettersbacher Gitarrengruppe, Eva Leiningner und Rebecca Seibert mit ihren Querflöten und Claus und Pascal Schäfer mit der Trompete sind weitere, weihnachtliche Programmpunkte auf der Rodalber Weihnachtsbühne.

Große Beteiligung kündigen auch wieder verschiedene Rodalber Vereine an:

Die Pädler, die Pfadfinder St. Josef stehen wieder mit Ihrer Jurte und Ihrem Stand am gewohnten Platz, direkt an der Rodalb. Hier geht es weihnachtlich-rustikal zu: Es gibt Rollbraten vom Grill und Glühwein aus dem Kupferkessel, direkt über dem Feuer gekocht. In den Abendstunden werden auf dem Vorplatz wieder die Lagerfeuer brennen und so eine besonders romantische Atmosphäre entstehen lassen. Der Spielmanszug Rodalben und die Männer und Frauen vom Hilschberghaus, dem Rodalber Pfälzerwaldverein bruzzeln auch in diesem Jahr wieder leckere Grumbeerpannekuche und beim Ortsverband Rodalben des Roten Kreuzes zaubert Thomas Scharwatz wieder eine hausgemachte Erbsensuppe in den Kessel.

Bei den vielen Kunsthandwerkern im großen beheizten Zelt und in den Holzhütten in der Pfarrgasse und in der Poststraße wird fündig, wer noch echte Handarbeit sucht. Viel Weihnachtliches kann man beim Bummeln an den Ständen entdecken. Das Angebot reicht von handgefertigten Krippen, Holzarbeiten, Türschildern, lustigen Deko-Artikeln über feinste Strickwaren, Patchworkarbeiten, Kunstgegenständen bis hin zu Adventskränzen, Weihnachtssternen und Christbaumdekoration. Ein Besuch des Kunsthandwerkerzeltes und ein Verweilen an den Ständen lohnt sich und wer fündig wird, sollte auch mal zugreifen und so die Arbeit der vielen Kunsthandwerker, und Künstler belohnen.

Wieder am Start ist der Verkehrsverein Rodalben – der auch Veranstalter des Weihnachtsmarktes ist – mit seiner großen Tombola. So warten viele wertvolle Preise auf die Besucher des Weihnachtsmarktes, welche sich sputen sollten, den die Erfahrung hat gezeigt, dass die Lose meist schnell ausverkauft sind, obwohl in diesem Jahr wieder einige hundert Gewinne verlost werden.

Für die Gäste, die die Möglichkeit haben, mit dem Zug anzureisen, sei darauf hingewiesen, dass der Weihnachtsmarkt in diesem Jahr direkt gegenüber dem Bahnhof beginnt. Wer also testen möchte, an welchem der zehn Glühweinstände der Beste ausgeschenkt wird, der sollte von diesem Angebot Gebrauch machen.

Der Verkehrsverein Rodalben und alle Teilnehmer des 34. Rodalber Weihnachtsmarktes freuen sich auf Ihren Besuch.

Text und Fotos: Verkehrsverein Rodalben

Markt der Düfte, Klänge und Lichter
34. Rodalber Weihnachtsmarkt
Samstag 26.11. + Sonntag 27.11.11

Größter und schönster Weihnachtsmarkt der Region

Feierliche Eröffnung am Samstag, 26.11. um 11.00 Uhr
Weihnachtliches Bühnenprogramm über 2 Tage
Geschichtenzelt - Weihnachtsbäckerei - Karussell
großes Kunsthandwerkerzelt
Bescherung mit dem Nikolaus
Riesen-Tombola mit tollen Preisen

Der Verkehrsverein Rodalben freut sich auf Ihren Besuch



**Der Werbekreis Rodalben e. V. lädt ein
zum verkaufsoffenen Sonntag am 27. November**

RWT

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Waldfischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 0176 60800175 📠 06331 239241 📧 info@rwt-magazin.de

Machen Sie **MEHR**

www.rwt-magazin.de

aus Ihren Anzeigen!

- Flyer & Faltblätter
- Umschläge & Aufkleber
- Visitenkarten & Briefpapier
- ...und vieles mehr

EUROPA PARK

Deutschlands größtes Winterwunderland:

„Coole“ Abenteuerreise durch Europa

Auch in der kalten Jahreszeit warten zahlreiche Fahrattraktionen und winterliche Abenteuerangebote auf die großen und kleinen Besucher. Ob eine rasante Fahrt auf der Achterbahn Euro-Mir, eine Reise zum winterlichen Sternenhimmel im Eurosat oder eine gemütliche Fahrt gemeinsam mit den Kindern in der Schlittenfahrt Schneeflöckchen – der Winter im Europa-Park lässt keine Wünsche offen! Darüber hinaus locken viele tolle Zusatzangebote in der winterlichen Parklandschaft: auf Kinder-Skibobs um

geschmückte Parklandschaft bekommen die Besucher in 55 Metern Höhe: Auch diesen Winter begeistert das Riesenrad „Bellevue“, das über 42 Gondeln verfügt, Groß und Klein im Portugiesischen Themenbereich!

All diejenigen, die es lieber etwas gemütlicher angehen, können über den festlich dekorierten Weihnachtsmarkt schlendern oder in der Après Ski Bar einen Drink in winterlicher Atmosphäre genießen. Auch der neue Themenbereich „Märchenwald“ zeigt sich in winterlichem Gewand und lädt

zu einer Entdeckungsreise durch die Welt der Märchen der Gebrüder Grimm ein.

Für strahlende Augen bei den kleinsten Besuchern des Europa-Park sorgt die große „Winterwunderwelt“, in der bei zahlreichen Mitmachangeboten Spaß und Action garantiert sind. In diesem Jahr dreht sich in der „Winterwunderwelt“ alles rund um das Thema Zirkus.

Im Magic Cinema

die Kurven zischen, rasant mit Snow-Tubes eine Schneerampe hinunterschlitzen oder schwungvolle Pirouetten auf der großen Eislauffläche drehen. Alle Kinder, die gerne einmal das Skifahren ausprobieren möchten, können in der Kinderskischule, die während der gesamten Winteröffnung von der Skischule Thoma präsentiert wird, ihr erstes Skiabenteuer erleben.

Eine herrliche Aussicht über die winterlich

4D gehen die Euromaus und Ihre Freunde auf eine abenteuerliche Entdeckungsreise durch die Katakomben des Schloss Balthasar. Der eigens für den Europa-Park produzierte 4D Film garantiert Spaß und Unterhaltung, nicht nur für eingefleischte Euromaus Fans.

Wenn sich die Dämmerung langsam über Deutschlands größten Freizeitpark legt tauchen unzählige Lichter den Park in stimmungsvolle Atmosphäre. Die spekta-

kuläre Lichtershow auf dem Europa-Park-See und die anschließende stimmungsvolle Lichterparade bilden einen gebührenden Abschluss eines erlebnisreichen Tages.

Magische Momente bei Nacht

Rund 2.500 bunt geschmückte Tannenbäume, 6.000 Lichterketten, 1.440 Christbaumkugeln und zahlreiche gemütliche Lagerfeuer sorgen im Europa-Park während der Wintersaison für magische Momente.

Und für all diejenigen, die von der winterlichen Pracht gar nicht genug bekommen können, bieten die vier 4-Sterne Erlebnishotels „Colosseo“, „Santa Isabel“, „El Andaluz“ und „Castillo Alcazar“ traumhafte Übernachtungen in stimmungsvollem Ambiente. Urig und gemütlich präsentiert sich das Camp Resort während der kalten Jahreszeit. Hier übernachten abenteuerlustige Gäste zu ausgewählten Terminen in beheizten Blockhütten und genießen pure Winterromantik.

Text und Foto: Europa Park





Nußbaum Reisen

Busreisen Gebrüder Nußbaum GmbH
Hauptstraße 100 * 66978 Merzalben
Tel. 06395/1845 * Fax 06395/8815
nussbaumreisen@t-online.de * www.nussbaum-omnibusreisen.de




Reisen ab November 2011

02.12.-04.12. Romantische Adventsreise nach Regensburg mit Weihnachtsmarkt auf Schloss Emmeram , dem Wohnsitz der Fürsten Thurn und Taxis. 4****Hotel in Regensburg. 2 x ÜF und 1 x HP 199,- €	
28.12.-02.01. Silvesterreise - Salzburger Land . Incl. Ausflüge/Silvestergala/Pferdeutschenfahrt 5 x HP 575,- €	
Fahrten zu den Weihnachtsmärkten	
26.11. Rothenburg o.d. Tauber - einer der traditionsreichsten Weihnachtsmärkte	8.00 Uhr 29,- €
27.11. Trier - 1000-jährige Stadt im Weihnachtszauber	9.00 Uhr 22,- €
03.12. Bad Wimpfen - altdeutscher Weihnachtsmarkt mit viel Kunsthandwerk	9.00 Uhr 23,- €
03.12. Esslingen am Neckar - schönster mittelalterlicher Weihnachtsmarkt Süddeutschlands	9.00 Uhr 23,- €
04.12. Würzburg - die Weltkulturerbe-Stadt im Lichterglanz!	7.00 Uhr 29,- €
04.12. Rust - Europapark im Weihnachtszauber + Eisshow/Circusrevue ein tolles Erlebnis	9.00 Uhr 48,- €
10.12. Michelstadt - Weihnachtskonzert mit dem Alpentrio Tirol „Weihnachten i.d. Bergen“	11.30 Uhr 43,- €
10.12. Michelstadt - Erbach - ohne Konzert	11.30 Uhr 21,- €
11.12. Neustadt - Pfälzer Weihnachtskonzert	12.00 Uhr 14,- €
11.12. Deidesheim - Pfälzer Weihnachtsmarkt	12.00 Uhr 15,- €
17.12. Mannheim - Weihnachtsmarkt um den Wasserturm und viele Einkaufsmöglichkeiten	8.30 Uhr 22,- €
17.12. Ludwigsburg - auerberhafter Weihnachtsmarkt mit ganz viel Barock!	8.30 Uhr 23,- €
18.12. Colmar/Elsass - wunderschöne Altstadt im weihnachtlichen Glanz	9.30 Uhr 30,- €
18.12. Adventsfahrt ins Blaue . Lassen Sie sich überraschen!	12.00 Uhr 20,- €

Abfahrtsort: Pirmasens-Wasgauhalle. Andere Orte nach Vereinbarung.

WIR MACHEN STROM AUS WIND

VOR IHRER HAUSTÜR.

Dass man aus Wind Energie erzeugen kann, weiß man. Aber dass wir in der Pfalz und im Saarpfalz-Kreis inzwischen an rund 20 Standorten Windkraftanlagen betreiben, wissen die wenigsten. Bereits 23,5 % unseres Stroms stammen aus regenerativen Energiequellen. Windkraft macht uns unabhängig von Importen und erzeugt CO₂-neutrale Energie. Und das ist nur ein Beispiel, wie wir erneuerbare Energien für die Region nutzen. Mehr erfahren Sie unter: www.pfalzwerke.de/erneuerbare-energien

Gute Ideen voller Energie.



PFALZWERKE

Nikolausmarkt in Donsieders

Der Verkehrsverein lädt am 2. Adventssonntag, 4. Dezember, zusammen mit den örtlichen Vereinen und Gruppen zum 32. Nikolausmarkt auf den Dorfplatz ein. Auch in diesem Jahr erwartet die Besucher ein ansprechendes Programm sowie ein vielfältiges Angebot an Speisen, Getränken und Basteleien. Ortsbürgermeister Peter Spitzer eröffnet den vorweihnachtlichen Markt um 10.30 Uhr. Der Gesangverein „Fröhlichkeit“ singt anschließend Adventslieder. Der Nikolaus trifft gegen 11.30 Uhr mit seiner Kutsche auf dem Dorfplatz ein und beschenkt wieder alle Kinder und hilfsbedürftige Menschen. Die Kindergartenkinder singen gegen 11.45 Uhr beim Nikolaus. Gegen 12.30 Uhr sorgt das Glockenspiel für vorweihnachtliche Stimmung. Am Nachmittag werden die Besucher wie gewohnt musikalisch unterhalten. Gesorgt ist auch für ein reichhaltiges Speiseangebot. „Hooriche mit Specksoße“, Fleischklöße mit Meerrettichsoße, Flammkuchen, Pfannkuchen, Schales und viele weihnachtliche Spezialitäten wie Gebäck,

Christstollen und Bienenhonig aus eigener Herstellung werden offeriert. Natürlich darf auch Glühwein nach alten Hausrezepten und Punsch für die vorweihnachtliche Stimmung nicht fehlen. Neben weihnachtlichen Basteleien sind auch Handarbeitsartikel sowie allerlei Geschenkartikel im Angebot, ergänzt durch einen Weihnachtsbaumhandel. Der Verkehrsverein veranstaltet wie jedes Jahr eine große Tombola mit vielen attraktiven Preisen. Ortsbürgermeister und Vorsitzender des Verkehrsverein, Peter Spitzer, verspricht auch in diesem Jahr eine besondere Atmosphäre, die alle Besucher auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen wird. Bildtext: Unser Foto zeigt den Besuch des Nikolauses auf dem Dorfplatz.

Text u. Foto. Bott



Der Stuttgarter Weihnachtsmarkt Einer der größten und schönsten Weihnachtsmärkte Europas

Wenn der Winter langsam Einzug hält, verwandelt sich Stuttgart in eine einzigartige Weihnachtsmarktstadt. Überall funkelt der weihnachtliche Lichterschmuck, es duftet nach Zimt und Vanille, nach Bratwurst und Glühwein und weihnachtliche Musik erklingt auf allen Plätzen. Die festlich illuminierte Innenstadt - mittelalterlich geprägt vom Alten Schloss, den Türmen der Stiftskirche und der grandiosen barocken Anlage des Neuen Schlosses - bildet die traumhafte Kulisse des Stuttgarter Weihnachtsmarktes. Einzigartig sind die rund 280 herrlich dekorierten Stände. Ob Nikolaus mit Rauschebart, Engelsfiguren oder prächtige Winterlandschaften - in Stuttgart begeistern besonders die Buden mit ihren liebevoll geschmückten Holzdächern. Mit seiner mehr als 300-jährigen Tradition und dem attraktiven Angebot an weihnachtlichen Waren gehört der Stuttgarter Weihnachtsmarkt zu den prächtigsten in ganz Europa. In diesem Jahr erfüllt er die Stuttgarter Innenstadt vom 23. November bis 23. Dezember mit seinem weihnachtlichen Glanz.

Der Stuttgarter Weihnachtsmarkt ist ein historisches Erfolgsmodell. 1692 erstmals urkundlich erwähnt ist die geschmückte Budenstadt zwischen Schloss-, Schiller- und Marktplatz zum beliebten Treffpunkt für Besucher aus ganz Europa geworden – mehr als 4.000 Reisebusse wurden allein

im vergangenen Jahr gezählt. Allerlei Weihnachtszauber, von Christbaumschmuck, Holzspielzeug, Krippenfiguren bis hin zu Leckereien und kulinarischen Köstlichkeiten finden sich auf dem Stuttgarter Weihnachtsmarkt, der auch nach über 300 Jahren den Charakter eines historischen Marktes nicht verloren hat.

Malerischer Antikmarkt auf dem Karlsplatz

Fester Bestandteil des Stuttgarter Weihnachtsmarktes ist seit vielen Jahren der malerische Antikmarkt auf dem Karlsplatz. Mehr als 20 Händler bieten im Antikzelt zahlreiche Raritäten und Kuriositäten an: Antiquarische Bücher, Uhren, Schmuck, Porzellan und vieles mehr ziehen seit seines Bestehens Sammler und Antiquitätenfreunde aus nah und fern an.

Einzigartiges Kinder- und Märchenland

Nostalgische Kinderkarusselle, ein kleines Riesenrad, eine Kinder-Bäckerei, eine Kerzen-Werkstatt und eine Mini-Eisenbahn mit

echter Dampflok, die zischend und qualmend vor dem Königsbau ihre Waggon durch eine kleine Schneelandschaft zieht: das Kinder- und Märchenland auf dem Schlossplatz lässt nicht nur Kinderaugen strahlen.

„Im Land der Lichter“ können Windlichter bemalt und nach eigenem Geschmack gestaltet werden. Gleich nebenan haben die jüngeren Besucher die Möglichkeit, Lebkuchenherzen mit buntem Zuckerguss zu beschriften und zu verzieren und so ihr ganz persönliches Weihnachtsgeschenk zu fertigen.

Wie schon in den vergangenen Jahren ist auch die Kinderbäckerei vertreten, in der Kinder gegen eine kleine Spende zugunsten eines guten Zwecks nach Herzenslust backen können.

Text und Fotos:
Stuttgarter Weihnachtsmarkt



Philipps-Reisen Gewinnspiel

Fahren Sie mit Philipps-Reisen zu einem der größten und schönsten Weihnachtsmärkte Europas. Für unsere Leser haben wir zwei Gutscheine für jeweils zwei Personen für die Fahrt am 13. Dezember nach Stuttgart zu verlosen.

Beantworten Sie einfach folgende Frage:

Wann wurde der Stuttgarter Weihnachtsmarkt erstmals urkundlich erwähnt?

Antwort auf eine Postkarte und ab damit an RWT Magazin, Hauptstraße 167 in Rodalben oder einfach eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de!

Philipps-Reisen und das Team vom RWT wünschen viel Glück und den Gewinnern jetzt schon viel Spaß beim Besuch des Stuttgarter Weihnachtsmarkts!

Philipps -REISEN
... sorglos reisen

Philippp Mayer o.K.
Pirmasenser Weg 40 - 68554 Pirmasens
Tel. 06331 - 64027 - Fax: 06331 - 13335

2 Personen

Im Wert von! Über eine Fahrt

Weihnachtsmarkt Stuttgart

Gutscheinwert nicht in Bargeld einlösbar! GSNr. 10 - RWT 11.12.11

GESCHENKGUTSCHEIN

www.philippsreisen.de

Galerie Goldwerke in neuen Räumlichkeiten

Am Freitag, 4. November eröffnete die Goldschmiedemeisterin Gepa Lorenz ihre neuen Ausstellungsräume. Die „Galerie GoldWerke“ befindet sich jetzt in der Schorbach 1, 67714Waldsiefischbach-Burgalben, in den Räumlichkeiten der WASA. Nach sieben Jahren in der Welschstraße wurde die Neueröffnung in der Schorbach am 4. November und am 5. November, jeweils von 9 Uhr bis 18 Uhr gefeiert. Die neuen Räumlichkeiten der Galerie GoldWerke bieten den Kunden und Besuchern viele Annehmlichkeiten und Vorteile: Ein anderes und ansprechendes Ambiente, kostenlose Parkplätze direkt vor der Tür, mehr Raum für kreative Ideen, Diskretion und Anstand von Hektik, ein schönes Umfeld für Kunst und Handwerk und mehr Ruhe für intensive Beratung. In der Galerie GoldWerke berät sie Goldschmiedemeisterin Gepa Lorenz in gewohnter Weise bei Umarbeitungen und Neuanfertigungen. Seit sieben Jahren sorgt sie dafür, dass Kundenwünsche optimal umgesetzt werden. Liebevoll werden die Schmuckstücke von Hand gefertigt. Sie sollen genau zu den Wünschen und Vorstellungen der Trägerin passen. Die persönlichen Stücke sollen lange Freude beim Tragen machen und ihrer Besitzerin viele Komplimente schenken. Wie in den letzten sieben Jahren finden Sie eine Auswahl an besonderen Schmuckkreationen auch in dem neuen Ambiente vor. Auch hierbei bleibt Gepa Lorenz ihren Vorstellungen von handgefertigtem Schmuck treu: Ideen in eine zeitgemäße und kunstvolle Form zu bringen, individuell handgefertigt. Manches altes Schmuckstück ist zu schade, um als Altgold zu enden. Eine Anfrage, ob daraus nicht etwa Neues und Besonderes entstehen kann, lohnt. Vielleicht werden so eine Erinnerung und ein Wert erhalten. Gerne berät sie die Goldschneidemeisterin Gepa Lorenz und fertigt Skizzen an.



Öffnungszeiten:

Freitag 14 bis 18 Uhr. Samstag 9 bis 14 Uhr.

...und gerne nach persönlicher Vereinbarung.

Galerie GoldWerke Gepa Lorenz, In der Schorbach 1,
67714 Waldsiefischbach-Burgalben, Telefon 06333 279773
www.GoldWerke.de.

Text: Bott, Fotos: Privat



Hermersberger Wasserhaus
Tel.: 0 63 33 - 60 20 477
eMail: info@hermersberger-wasserhaus.de
Web: www.hermersberger-wasserhaus.de
Inhaber: Axel Mansmann

Hermersberger Wasserhaus

November 2011

Freitag, 11. November - St. Martin

- Kürbiskremsuppe
 - Gänsebrust mit Kastaniengemüse, Rotkraut und rohen Klößen
 - Creme Karamel
- für 15,-€

Freitag, 18. November bis Sonntag, 20. November

Wir feiern ein Jahr Wiedereröffnung Wasserhaus!

Freitag ab 18:00 Uhr „do wird die Wutz geschlacht“

Schlachtbuffet für 9,80€ pro Person

Samstag ab 18:00 Uhr - Steakabend

verschiedene Steaks satt mit verschiedenen Soßen

und Beilagen, dazu Beilagensalat ab 9,80€

Sonntag ab 11:30 Uhr - Jubiläumsmenü

Broccolicremesuppe • Schnitzel Ihrer Wahl • kleiner Nußknackereisbecher für 12,50€



- an allen drei Tagen kostet das Glas Fassbier 0,4l 2,-€
- Pirminator helles Starkbier 0,5l 2,50€ ••

Wir bitten um Reservierung, da die Anzahl der Sitzplätze begrenzt ist!

GoldWerke
G E P A L O R E N Z

Galerie GoldWerke, Gepa Lorenz

In der Schorbach 1, 67714 Waldsiefischbach-Burgalben, Tel. 06333/279773
www.GoldWerke.de

Öffnungszeiten: Freitag von 14.00 bis 18.30 Uhr, Samstag von 9.00 bis 14.00 Uhr

KE Malerbetrieb
Farbpiel in Harmonie
Farbenwelt

Kuppich u. Fink GbR

Leben ... Verstehen ...
Farbe
Fühlen ...

Telefon: 06331 / 698648

Mobil: 0178 / 5663666

Fax: 06331 / 508688

Ihr Malermeisterbetrieb

Salzgrotte-Rodalben

Verkaufsoffener Sonntag am 27. November
von 14.00 bis 18.00 Uhr

Leiden Sie unter Asthma, Bronchitis oder anderen Atemwegserkrankungen?

Dann besuchen Sie die Salzgrotte-Rodalben und spüren Sie die Linderung durch die Kraft des Salzes.

Die Rodalber-Salzgrotte mit Ihrer großen Saline, wurde nach dem Vorbild der Salzheilstollen erbaut. Gedacht ist sie für Menschen, die sowohl nach einer alternativen Entspannung suchen, als auch Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen wünschen.

Die Grotte selbst, ist ein bezaubernder Ort, der aus etwa 17 Tonnen reinem Kristallsalz aus dem Vorgebirge des Himalayas und Toten Meer Salz. In der Grotte herrscht ein einzigartiges Mikroklima, wie man es sonst nur am Meer oder in den natürlichen Salzheilstollen vorfindet. Durch die Saline aus reinster Sole wird diese noch Wirkung verstärkt. Jeder Atemzug liefert Ihnen, auf einem komfortablen Liegestuhl liegend, wertvolle Mineralien wie Jod, Magnesium, Calcium, Kalium, Brom, Eisen. Das Inhalieren

führt zum körperlichen Ausgleich und Entspannung. Die Salzgrotte soll auch ein Refugium sein, wo man sich abseits der Alltagshektik entspannen, gemütlich die Ruhe genießen und neue Kräfte tanken kann.

Schon in der Antike wurde Salz als probates Heilmittel eingesetzt. Der älteste medizinische Bericht stammt aus Ägypten und geht zurück ins 3. Jahrhundert v.Chr. Die alten Ägypter benutzten das Salz u.a. zum Austrocknen von Wunden und zur Vorbeugung von Infektionen. In der klassischen Medizin wird die heilende Wirkung des Salzes bewusst in der Soletherapie eingesetzt. Insb. zur Behandlung von Atemwegserkrankungen wie Asthma oder Bronchitis sind Soleinhalationen als natürliche Heilverfahren mehr denn je gefragt. Bei Infekten der Atemwege wirkt Salz entzündungshemmend und antibakteriell.

Die Luft in der Grotte ist reich an wertvollen Mineralien, Spurenelementen und enthält praktisch keine Schadstoffe, wie sie derzeit in der städtischen Umwelt vorhanden sind. Dank dem großen Anteil von Natriumchlorid, das antiallergisch und pilzhemmend wirkt, ist die Luftreinheit zehnmals größer als draußen. Durch die gesättigte und ionisierte Luft in der Salzgrotte, wird eine hohe Effektivität bei der Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen erreicht und Ihr Immunsystem nachhaltig unterstützt!

Der Besuch in der Salzgrotte-Rodalben findet in normaler Tageskleidung statt. Warme Decken und Überziehschuhe liegen für

Sie bereit. Für Kinder bieten wir separate Familiensitzungen an. Vorschulkinder in Begleitung eines Erwachsenen sind frei. Auch für Schwangere ist der Besuch der Salzgrotte empfehlenswert.

Text und Foto: Salzgrotte



Es freuen sich auf Ihren Besuch: Andrea Siebert & Diana Siegenthaler, Hauptstr. 147, Rodalben, Tel. 06331-82 86 922

www.salzgrotte-rodalben.de

Öffnungszeiten: Mo-Do 8.45-12.00 & 14.45-19.00 Uhr, Fr 9.45-12.00 & 14.45-20.00 Uhr, Sa 11.00-15.00 Uhr und nach Vereinbarung!

Traumreise
Donnerstags

17.11. 18.00 Uhr

Traumreise/Traumpfade

24.11. 18.00 & 19.00 Uhr

Kraft schöpfen

15.12. 18.00 Uhr

Kristallkugelbaum

15.12. 19.00 Uhr

Klangschale

Märchenstunde
Samstags

12.11. - 11.00 Uhr

10.12. - 11.00 Uhr

Von Ärzten und Heilpraktikern empfohlen bei:

- Allergische und Chronische Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischer Schnupfen
- Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände, Depressionen
- Rheumatische Erkrankungen
- Herz-Kreislaufkrankungen

Carat4Life contra „zunehmende“ Probleme



Studien zufolge sind 50% der Deutschen übergewichtig, 20% davon leiden bereits an Adipositas. Irgendwann geht es nicht mehr um einzelne Pfunde, die sich auf der Hüfte sammeln. Letztendlich kann das Übergewicht nur noch mit ärztlicher Hilfe besiegt werden. Lassen sie es nicht soweit kommen.

Das Sportstudio Carat4Life in Rodalben bietet Fitness in einer ganz eigenen hohen Qualität für alle Altersgruppen. Sanfter Sport zielt auf gesunde Harmonie von Körper und Geist. Und das mit hoher Effizienz.

Lassen sie sich, auch ohne Bindung mit einer 10-er Karte, von unserem geschulten Team des Carat4Life in Rodalben überzeugen.

Das Team vom Carat4Life freut sich Ihnen ein kostenloses Einführungstraining anzubieten.

Rufen sie an! Wir helfen ihnen!
Tel.: 06331-216521

Text: Andy Seibert
Foto: Carat4Life

www.carat4life.de



Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



Aqua Zumba Fitness im PLUB - neuer Kurs für alle Wassersportbegeisterten zum Superpreis

Seit September findet jeden Freitag um 10:00 Uhr im Pirmaserner Luft- und Badepark PLUB ein 40-minütiger Aqua Zumba-Kurs statt. Unter der Anleitung von Martina Schuster machen begeisterte Wassersportler das Bewegungsbecken des PLUB zum Wellenbad. Die Teilnahme ist spontan möglich. Infos erteilt Frau Schuster ist erreichbar unter Tel. 06335 7069 oder 0177 6145149.

Die Teilnehmerzahl ist auf 45 Personen je Kurstag beschränkt. Zusätzlich zum regulären Badeintrittspreis kostet die Teilnahme günstige 2,50 Euro.

Zumba ist ein latino-inspiriertes, einfach zu lernendes Tanz-Workout. Die Wasser-Variante mit Namen Aqua Zumba hat alle Vorzüge von Aqua-Fitness, verpackt in einem attraktiven Tanzpaket. Teilnehmen können alle, die im Bewegungsbecken stehen können. Geeignet ist Aqua Zumba für alle Altersklassen. Bestenfalls haben alt und jung beim gemeinsamen Wassersport Spaß. Aqua Zumba schon die Gelenke, trainiert die Muskeln schonend, hilft beim Abnehmen und stärkt Herz und Kreislauf.



www.plub.de



Großer Wasser-Fitness-Spaß - inspiriert von latein-amerikanischen Rhythmen - einfach zu lernen - nebenbei Herz & Kreislauf trainieren und Abnehmen - das ist AQUA-ZUMBA

Ab September 2011 jeden Freitag im PLUB
Beginn: 10 Uhr, Dauer: 40 Minuten

Kursteilnahme für nur 2,50 € extra!

Einfach vorbeikommen, an der Kasse zahlen, Bänchen abholen, mitmachen!



Weitere Infos erteilt Ihnen Aqua Zumba-Coach

Martina Schuster

Tel. (0 63 35) 70 69 oder
0177 6145149



Verschenken Sie einen Gutschein...

www.ihr-friseur-in-rodalben.de

Freude schenken

ihr FRISSEUR

Inh.: Doris Fremgen

Poststraße 2 • 66976 Rodalben • Telefon: 0 63 31 - 23 90 92

Tanken Sie immer noch die teuren Tropfen?

Wir helfen Ihnen, Ihre Treibstoffkosten und den Schadstoffausstoß zu senken.

Wie? Lassen auch Sie Ihr Fahrzeug von uns auf Autogas umrüsten.

Ihr Geldbeutel und die Umwelt wird es Ihnen danken.

z.B. bei einem Fahrzeugverbrauch von 8 Liter Benzin auf 100 km und einer monatlichen km-Leistung von 800 km bei einem Benzinpreis von 1,50 € betragen die Spritkosten 96,- €. Bei Betrieb mit Autogas und einem Verbrauch von 9 Liter Autogas bei gleicher km-Leistung betragen die Spritkosten 54,00 €.

**Kostenersparnis*
von 504,- €
in einem Jahr!**

Lassen Sie sich ein Angebot für die Umrüstung Ihres Fahrzeuges erstellen.

*bei einem Benzinpreis von 1,50 € und Autogaspreis von 0,75 €

**Sparen heißt
Autogas fahren**

**KFZ
GUMBERT
GMBH**

Winzler Str. 207 · Pirmasens · Tel. (0 63 31) 9 22 11

Autogas kann Kraftstoffkosten halbieren

Eine Pkw-Umrüstung auf Autogas kann durchaus lukrativ sein. Allerdings ist nicht jedes Fahrzeugmodell gleichermaßen vorteilhaft. Für 50 gängige Modelle mit Benzinmotor hat der ADAC jetzt berechnet, ab wann sich die Umrüstung lohnt. Durchschnittlich amortisiert sich die Investition nach rund 50.000 Kilometern. Naturgemäß rechnet sich der Umstieg aufgrund des höheren Kraftstoffverbrauchs bei größeren Fahrzeugen schneller, aber auch bei kleineren Fahrzeugen kann er sich durchaus lohnen. Langfristig lassen sich die Spritkosten oft um mehr als 50 Euro pro 1.000



Oft passt der Gastank ganz einfach in die Reserveradmulde.

Kilometer senken, da Autogas im Vergleich zu Benzin meist nur die Hälfte kostet. Vergleichsweise schnell lohnt sich die Umrüstung auf Autogas unter anderem beim Ford Galaxy, Audi A8, Chrysler Voyager, Renault Espace, BMW 740i und VW Sharan. Bei diesen Fahrzeugen waren die Umrüstungsausgaben nach 35.000 bis 38.000 Kilometern wieder eingefahren. Beim Ford können Autofahrer dann rund 80 Euro pro 1.000 Kilometer sparen, beim VW rund 60 Euro. Mit einem smart fortwo müssen rund 72.000 Kilometer gefahren werden, bis sich der Umstieg auf Autogas rentiert. Auch beim Fiat Punto, Renault Twingo, Opel Corsa und Mitsubishi Colt amortisieren sich die Investitionen erst nach über

60.000 gefahrenen Kilometern. Trotzdem kann sich der Umstieg lohnen, wenn das Fahrzeug mehrere Jahre gefahren wird. Eine Umrüstung auf Autogas koste in der Regel zwischen 2.000 und 3.000 Euro. Wichtig ist, dass eine Herstellerfreigabe für die Umrüstung vorliegt. Entsprechend einer ADAC-Umfrage unter Autogasnutzern liegt der Mehrverbrauch allerdings bei zehn bis 20 Prozent. In die Berechnung des Klubs ist ein um 15 Prozent erhöhter Verbrauch eingeflossen. Für den Einbau sollten nur qualifizierte Fachbetriebe beauftragt werden, die die seit 1. April 2006 vorgeschriebenen Prüfungen der Gasanlagen GAP bzw. GSP durchführen dürfen.

Text: Auto-Reporter.NET/sr, Foto: ADAC/AR

**Alle Marken!
Alle Arbeiten!
Alles günstig!**

**Auto
Auto®**

J. Bold Automobile
Telefon 06331/2314-0
www.jbold-automobile.de

**WINTERREIFEN-
WECHSEL 19,95 €**



Kostenlose Reifeneinlagerung!



Vier „Postkarten“ für die Sicherheit

Jetzt werden wieder die Reifen gewechselt. Sicherlich haben Sie Ihre Winterreifen mit mindestens vier Millimetern Profil schon montiert. Hat der Reifen weniger Profil, dann kann er sich nicht mehr selbst von Schnee und Matsch reinigen und wird ziemlich wirkungslos.

Auf einer Fläche, so groß wie eine Postkarte, hält jeder Reifen den Kontakt zur Fahrbahn. Diese viermal rund 150 Quadratzentimeter entscheiden über Handling, Kurvenverhalten und den Bremsweg! Grund genug, die Sommerräder mal genauer unter die Lupe zu nehmen. Denn Reifen sind Verschleißteile, die im Laufe ihres Lebens ihre Qualitäten, sprich: Profil verändern. Bei trockener Straße spielt das Profil noch keine so große Rolle. Aus der Formel 1 wissen wir, dass möglichst viel Gummi auf der Straße den besten Grip ergeben. Und so hat ein VW Golf auch bei einer Vollbremsung aus 100 km/h einen optimalen Bremsweg von rund 38 Metern. Bei Nässe sieht das schon anders aus: Mit neuen Sommerreifen wird der Bremsweg rund zehn Meter länger und mit halb abgefahrenen Reifen oder 4 Millimeter Profil kann sich der Bremsweg des Golfs gegenüber trocken auf nasser Fahrbahn schon auf 60 Meter fast verdoppeln.

Und wie sieht es bei den gesetzlich gerade noch erlaubten 1,6 Millimetern aus? Wenn der Golf mit den neuen Sommerreifen schon steht, dann rauscht das Auto mit den abgefahrenen Reifen noch mit 70 bis 80 km/h an ihm vorbei und kommt erst nach endlos scheinenden 120 (!) Metern zum Stehen.

Darum sollten Sie vielleicht, bevor Sie jetzt Ihre alten Sommerreifen einlagern, mal darüber nachdenken, ob nicht doch ein paar neue Pneu für den nächsten Sommer angesagt sind.



Wenn der Golf mit neuen Reifen schon steht, rauscht der Golf mit abgefahrenen Reifen mit immer noch 80 km/h vorbei.

Text und Foto: dpp/um

Prostata Vorsorge

Warum ist sie so wichtig?



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Prostatakrebs stellt in Deutschland beim Mann noch vor Lungenkrebs die häufigste bösartige Tumorerkrankung dar. Tatsache ist, dass eine viel größere Heilungschance besteht, wenn eine Krankheit im Frühstadium erkannt wird, denn früh erkannt ist schnell gebannt! Genau dieses gilt auch für den Prostatakrebs. Das Städtische Krankenhaus Pirmasens, der Förderverein Patientenforum und MEDI Pirmasens, laden aus diesem Grunde zu einem Vortrag ein. Herr Dr. med. Horst Brenneis, Facharzt für Urologie, Andrologie und med. Tumorthherapie spricht am Mittwoch, den 14. Dezember 2011 um 18:00

Uhr im Städtischen Krankenhaus Pirmasens I. Untergeschoss zu „Prostata Vorsorge – Warum ist sie so wichtig“. Die Früherkennung von Prostatakrebs verbessert die Heilungschancen erheblich. Hat ein Tumor erst einmal gestreut, sinken die Chancen um ein Vielfaches den Krebs zu besiegen. Falsches Schamgefühl ist häufig der Grund, warum sich Männer gegen eine Untersuchung beim Urologen entscheiden. Männliche Eitelkeit tritt hier den Kampf gegen die Gesundheit an. Aber gerade Männer sollten mit ihrer Gesundheit nicht leichtfertig umgehen und sich deshalb auch mit der Prostata Vorsorge auseinandersetzen. Weil es praktisch keine Frühsymptome gibt und Prostatakrebs desto erfolgreicher behandelt werden kann, je früher er entdeckt wird, kommt der Früherkennungsuntersuchung eine besondere Bedeutung zu. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.



Darmkrebs

Was Sie über Darmkrebs wissen sollten!



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Oft wird er zu spät entdeckt. Jahr für Jahr werden über 70.000 Menschen in Deutschland mit der Diagnose Darmkrebs konfrontiert, wobei Männer und Frauen gleichermaßen betroffen sind. Über 30.000 sterben jedes Jahr daran. Wird Darmkrebs in einem frühen Stadium entdeckt, liegt die Heilungschance heute bei 90 bis 100 Prozent. Das Darmzentrum Pirmasens vertreten durch die Chefarzte Dr. med. Cornelius Moser (Innere Medizin-Gastroenterologie) und Dr. med. Georgios Adamidis (Allgemein- und Viszeralchirurgie) laden am Donnerstag, den 8.

Dezember 2011 um 18:00 Uhr zu einer Veranstaltung „Was Sie über Darmkrebs wissen sollten“ ein. Die Veranstaltung findet um 18:00 Uhr im Haus des Gastes, Weißenburger Str. 17, 66994 Dahn statt. Auffälligerweise nimmt die Häufigkeit von Darmkrebs in den Industriestaaten ständig zu. Erschreckenderweise treten dabei immer häufiger Fälle bei jüngeren Menschen auf. Der Patient spürt den beginnenden Darmkrebs nicht. Deshalb ist es extrem wichtig den Krebs im Frühstadium, besser noch in dem Vorstadium, zu erkennen und zu entfernen. Wer rechtzeitig handelt, hat jedoch gute Chancen, denn durch regelmäßige Vorsorgeuntersuchung kann der Tumor in einem sehr frühen Stadium erkannt werden. Eine Darmspiegelung schreckt leider immer noch viele, insbesondere Männer, ab. Eine totale Entfernung des Krebsgeschwulstes ist zu diesem Zeitpunkt meist kein Problem und die Überlebenschancen sind entsprechend gut. Jeder Einzelne kann sich durch Aufklärung und richtige Verhaltensweise vor dieser sonst so schweren Erkrankung schützen. In Deutschland sterben immer noch zu viele Patienten an Darmkrebs. Themen der Veranstaltung: Darmkrebs – eine vermeidbare Erkrankung – Möglichkeiten der Vorsorge und endoskopische Therapie • Was leistet die moderne chirurgische Therapie bei Darmkrebs? • Welche Menschen haben ein erhöhtes Darmkrebsrisiko? • Darmkrebs bei Familienangehörigen was bedeutet das für mich? • Braucht man heute noch einen künstlichen Darmausgang? • Was leistet das Darmzentrum? Referenten sind die beiden Chefarzte des Städtischen Krankenhauses. Veranstaltungsende ca. 19:30 Uhr

Die Behandlung einer Darmkrebserkrankung orientiert sich an den neuesten Therapiestandards. Durch die Vernetzung der klinikeigenen Experten mit den niedergelassenen spezialisierten Kooperationspartnern ist eine schnelle Überleitung zwischen den ambulanten und stationären Bereichen in beide Richtungen möglich. Im Darmzentrum Pirmasens wird jeder Patient in einer interdisziplinären Tumorkonferenz besprochen, um die optimale Therapieform zu finden. Insbesondere findet hierbei auch die jeweilige Lebenssituation des Patienten Berücksichtigung. Die Patienten werden über Jahre von den behandelnden Ärzten in der Nachsorge begleitet. Diese Veranstaltung veranschaulicht die Prozessabläufe bei der Diagnose Darmkrebs. Die Referenten geben Informationen und stellen sich gerne Ihren Fragen. Die Veranstaltung wird vom Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus unterstützt. Mehr Informationen über Darmkrebs und über das Darmzentrum und die Kooperationspartner finden Sie unter www.darmzentrum-pirmasens.de.

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Oktober/November 2011

09.11.	18:00	„Anästhesie - mehr als nur Narkose“ Sicherheit und Komfort durch individuell auf Patienten bezogenes Management Öffentlicher Vortrag von Oberarzt Dr. Uwe Fink“
10.11.	vorm.	„Drogen-ohne mich!“ - Primärprävention
12.11.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
15.11.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
15.11.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
17.11.	vorm.	„Drogen-ohne mich!“ - Primärprävention
28.11.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
01.12.	vorm.	Fit ist cool - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
05.12.	17:00	Themenabend für Angehörige von Demenzerkrankten
06.12.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
06.12.	19:00	Al-Anon Selbsthilfegruppe für Angehörige und Freunde von Alkoholkranken
07.12.	15:00	Onkologischer Treffpunkt - Betreuung und Information
08.12.	vorm.	Fit ist cool - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
10.12.	14:30	Lungenemphysem - COPD Selbsthilfegruppe
montags	20:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.U.

www.kh-pirmasens.de



Kranken- und Dialysefahrten Fahrten zur Strahlentherapie

Zu allen Krankenkassen zugelassen.

Taxi Singer

Telefon
(0 63 33) 2 74 31 34
oder 0176 - 2 74 67 288

MEDIZINISCHER FACHVORTRAG

St. Elisabeth-Krankenhaus, Rodalben



Das künstliche Kniegelenk Gegenwart und Zukunft

Dr. med. Helmut Schläfer
Chefarzt der
Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie

Freitag, 25.11.2011, 18:30 Uhr
Festsaal im Bürgerhaus Waldfishbach
(Im Anschluss laden wir Sie zu einem Imbiss ein.)

www.krankenhaus-rodalben.de
Kirchbergstr.14 • 66976 Rodalben • 06331-251-0

Medizinischer Fachvortrag im Bürgerhaus Waldfishbach-Burgalben

Das künstliche Kniegelenk Gegenwart und Zukunft

Der Vortrag am 25.11.2011, im Bürgerhaus Waldfishbach-Burgalben, vermittelt einen tiefen Einblick in die Kniegelenksendoprothetik.

Er befasst sich anfangs auf verständliche Weise mit der Anatomie und Biomechanik des Kniegelenkes und des Beines. Herr Dr. med. Helmut Schläfer, Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie des St. Elisabeth-Krankenhauses Rodalben, stellt die heute gängigen Knieprothesenarten vor. Er beschreibt die unterschiedlichen Vorgehensweisen der Operateure, und zwar sowohl was die voroperative Diagnostik als auch die Durchführung der Operation selbst anbelangt.

Der Referent systematisiert die Indikationen von gelenkerhaltenen Operationen, von Teileprothesen und kompletten Oberflächenprothesen.

Er vermittelt auch einen Einblick in die heute noch ungelösten Probleme und hält Ausschau in die Zukunft der Kniegelenksendoprothetik. Zum Schluss geht er auf die medial aufgeworfene Kritik am Einbau künstlicher Kniegelenke ein.

Die Veranstaltung beginnt um 18:30 Uhr im Festsaal des Bürgerhauses. Im Anschluss an den Vortrag sind sie recht herzlich zu einem Imbiss eingeladen. Dabei besteht auch die Möglichkeit zum persönlichen Gespräch.

Text und Foto: St. Elisabeth-Krankenhaus



Gesundheitstage im St. Elisabeth-Krankenhaus, Rodalben

Vermeidung von Komplikationen des Diabetes Mellitus

GESUNDHEITSTAGE

St. Elisabeth-Krankenhaus, Rodalben



Vermeidung von Komplikationen des Diabetes Mellitus

Dr. med. Andreas Hufnagel
Oberarzt der
Klinik für Innere Medizin

Mittwoch, 16.11.2011, 18:00 Uhr
in der Cafeteria des Krankenhauses
(Im Anschluss laden wir Sie zu einem Imbiss ein.)

www.krankenhaus-rodalben.de
Kirchbergstr.14 • 66976 Rodalben • 06331-251-0



Die Volkskrankheit Diabetes mellitus verläuft in vielen Fällen zunächst wenig auffällig und schleichend, wenn nicht Akutkomplikationen wie Unterzuckerung, Koma oder eine Infektion vorliegen. Der Diabetes birgt jedoch die große Gefahr, Schäden an Organen zu verursachen. Vorrangiges Ziel der therapeutischen Maßnahmen und Eigenbemühungen des Diabetikers ist es, diese Organerkrankungen zu vermeiden. Durch Schäden der großen und kleinen Gefäße sowie der Nerven droht einer Vielzahl von Organen Gefahr.

Diabetesfolgeerkrankungen können am Herz bis zum Infarkt und im Gehirn bis zum Schlaganfall führen. Besonders zu beachten sind auch Komplikationen der Nieren, Augen und das diabetische Fußsyndrom. Auch der Magen-Darm-Trakt und der Genitalbereich können betroffen sein. Diese

Diabeteskomplikationen an den Organen sind vermeidbar. Dazu steht eine Vielzahl von Maßnahmen zur Verfügung. Der Diabetiker kann durch Schulung, eigenverantwortliches Handeln, Kooperation mit dem Behandlungsteam, Selbstkontrolle, eine vollwertige Ernährung, Nikotinverzicht, Verminderung des Körpergewichts bei starkem Übergewicht und Steigerung der körperlichen Aktivität selbst einen entscheidenden Beitrag zur Verhinderung von Spätschäden leisten.

Für das Diabetesbehandlungsteam stehen die Optimierung der Blutzuckereinstellung, die Normalisierung des Blutdrucks, die Therapie von Blutfetterhöhungen sowie gezielte ärztliche Untersuchungen und Kontrollen im Vordergrund. Im Vortrag wird auf die aktuellen Erkenntnisse und Entwicklungen der Diabetes-, Hypertonus- und Fettstoffwechselbehandlung eingegangen. Dabei werden die neuen Diabetesmedikamentengruppen, die DPP-4-Hemmer und GLP-1-Analoga, vorgestellt und in ihrer Wirkung erklärt. Die entscheidenden Untersuchungen des Herzens, des Gehirns, der Nieren und an den Füßen sind aufgeführt. Insgesamt werden den Zuhörern im Detail die Maßnahmen und Wege zur Vermeidung von Komplikationen des Diabetes mellitus veranschaulicht. Selbst nach Eintreten von Organschäden steht der modernen Medizin eine Vielfalt an Therapiemöglichkeiten für den Diabetikerpatienten zur Verfügung. Im Rahmen der Gesundheitstage im St. Elisabeth-Krankenhaus Rodalben wird am 16.11.2011 um 18:00 Uhr, Herr Dr. Andreas Hufnagel, Diabetologe und Ernährungsmediziner, Oberarzt der Klinik für Innere Medizin, zu diesem Thema referieren. Die Veranstaltung findet in der Cafeteria des Krankenhauses statt. Im Anschluss an den Vortrag lädt das Krankenhaus zu einem Imbiss ein. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich in einem persönlichen Gespräch mit dem Referenten auszutauschen.

Text und Foto: St. Elisabeth-Krankenhaus

Weihnachten im Fachmarkt Pfundstein

Eröffnung unseres Weihnachtsmarktes
am 18. & 19. November



Dr. Oetker Backvorführung an beiden Tagen

10% Rabatt auf alle Dr. Oetker
Backformen und Zubehör



Vorführung WMF Vitalis



& Perfect Ultra



Rezepte zum nachkochen

Kürbissüppchen mit Petersilienpesto

Suppe

1 kg Kürbis	schälen und in grobe Stücke schneiden.
2 mittelgroße Zwiebeln	schälen und in Würfel schneiden
2 EL Olivenöl	im Perfect Ultra erhitzen, Kürbis und Zwiebeln hinzugeben und leicht anschwitzen. Mit ablöschen.
0,1 L Weißwein	zugeben. Den Perfect Ultra verschließen (Stufe 1, Timer auf 5 Minuten). Nach dem Ende der Kochzeit Lorbeerblatt entfernen und die Suppe mit einem Pürierstab fein mixen. Mit abschmecken.
1 LGemüsebrühe	
1 Lorbeerblatt	
Salz, Muskat, Balsamicoessig	
Parmesanspäne, Kürbiskernöl	Die Suppe mit den Parmesanspänen und dem Kürbiskernöl garnieren.



Pesto

1 dickes Bund Petersilie	Für das Petersilienpesto alle Zutaten mit dem Stabmixer fein pürieren
1 Knoblauchzehe, Salz	
100 ml Oliveöl,	
50 g geröstete Krbiskerne	
50 g geriebener Parmesan	

Schweinelendchen in der Kräuterdecke

Zutaten

1 Schweinelendchen, Schnittlauch, Basilikum, Petersilie, Rosmarin, Oregano, Salz und Pfeffer, Olivenöl zum Braten (frische Kräuter verwenden)

Zubereitung

- 1.) Von einer Seite das Fleisch großzügig mit Salz, Pfeffer und etwas Olivenöl beträufeln. Eine Edelstahl Pfanne auf hoher Temperatur erhitzen und das Fleisch beidseitig kurz aber scharf anbraten, so dass es eine knusprige aber nicht zu dunkle äußere Schicht erhält. Nun das Fleisch aus der Pfanne nehmen und auf einem Teller unabgedeckt abkühlen lassen. Während dessen können die Beilagen schon zubereitet werden.
- 2.) Das abgekühlte Lendchen erst in Frischhalte Folie und dann außerdem noch in Aluminium Folie gut einrollen und im WMF Vitalis bei 90°Cca. 10 min. schonend fertig garen.
- 3.) Kurz vor dem Servieren, während das Fleisch noch gart, werden alle frischen Kräuter gründlich gewaschen und auf einem Krepp Tuch trocken getupft. Mit einem großen Koch-Messer alle Kräuter zusammen in feine kleine Streifen schneiden (nicht hacken). Das fertige Lendchen aus der Folie wickeln und in den geschnittenen Kräutern beidseitig wälzen. Abschließend das Lendchen aufschneiden, anrichten und servieren.



An allen langen Adventssamstagen WMF-Vorführungen. Von 08.00 bis 16.00 Uhr geöffnet!



FACHMARKT PFUNDSTEIN

so nah, so gut, so sympathisch!

Lindersbachstraße 27 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
www.fachmarkt-pfundstein.de



P direkt vorm Markt



FACHMARKT PFUNDSTEIN

Inh.: Susanne Pfundstein

so nah, so gut, so sympathisch!

Lindersbachstraße 27 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
www.fachmarkt-pfundstein.de

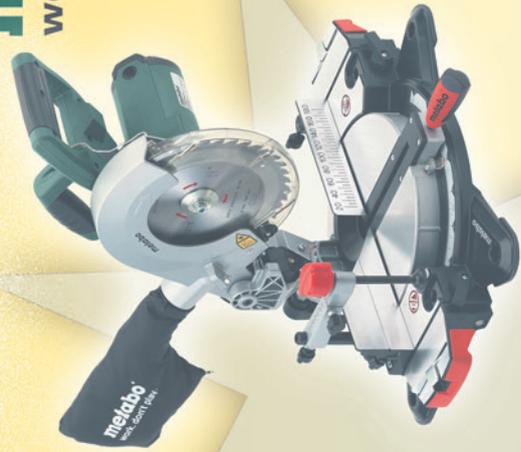


P direkt vorm Markt

metabo
work. don't play.



Die Metabo 3-Jahres-Garantie
registrieren unter: www.metabo.com/xl



Kappsäge KS 216 M
Lasercut
€ 119.00



Kapp- und Gehrungssäge KGS 216 M
Lasercut mit Zugfunktion
€ 219.00



Elektronik-Kombihammer
KHE 2443
€ 189.00



Universalaxe X15
€ 57.90



Spaltaxe X25
€ 69.90



Axt- und Messerschärfer
€ 9.99





Fensterreiner
WW 50 Plus € 69.99



AkkuBesen K55 € 59.99

1500 Watt - 3,2 bar



Dampfreiner
SC 2.500 C € 199.99



Bohrstaubfänger
€ 19.99

PROXXON



PKW
Universalkoffer
€ 129.99



Wasserwaage Big X3 60cm
€ 19.99



Steckschlüssel
Komplettsatz
€ 75.90



Wasserwaage Big X3 100cm
€ 29.99

...jetzt schon an Weihnachten denken!

Gewinnen mit Fachmarkt Pfundstein

Weihnachtsgewinnspiel mit tollen Preisen

1. Preis



WMF-Pfanne CeraDur Profi
Ø 28cm mit Glasdeckel

2. Preis



Metabo Schlagbohrmaschine
SBE 710

3. Preis



Campinggaz Tischgrill
Fargo Twin Pack

...sowie viele weitere Gewinne

...und so nehmen Sie teil:

Besuchen Sie die Homepage unter www.fachmarkt-pfundstein.de.
Wieviele Nikoläuse haben sich auf der Startseite versteckt?
Die richtige Lösung einfach auf der vorgefertigten Teilnahmekarte eintragen und im Fachmarkt Pfundstein abgeben.
Gerne auch per E-Mail an info@fachmarkt-pfundstein.de!
Teilnahmeschluss ist am 24. Dezember 2011.

Name, Vorname

Straße

PLZ, Ort

Telefon/E-Mail

Bitte bei
Fachmarkt
Pfundstein
abgeben

Lösung



Wasserkocher
WMF GENIO

UVP € 59,99



Toaster
WMF GENIO

UVP € 59,99

*...Verkaufsoffener Sonntag am 27. November
von 13.00 bis 18.00 Uhr*

Das Leben schmeckt schön.



Kaffeevollautomat
WMF 800 silver

UVP € 1.700,-



Kaffeevollautomat
WMF 500 cappuccino silver

UVP € 1.200,-



Kaffeeepadmaschine
WMF 10 black

UVP € 199,-



Filterkaffeemaschine
WMF GENIO

UVP € 69,99

Brödel GmbH Bodenbeläge in Pirmasens Neugestaltung des Verkaufsraumes und Sortimentserweiterung

Das Fachgeschäft Brödel in der Höfelsgasse 5 in Pirmasens hat seinen Verkaufsraum, in den Produktbereichen Laminat, Parkett und Designbelägen sowie mit einer Teppichboden-Sortimentserweiterung neu gestaltet. Der Firmeninhaber Alexander Poth will mit der Umgestaltung, der Warenerweiterung und mit den monatlich wechselnden Aktionen, seinen Erfolg, der immer auf der großen Auswahl, dem hohen Qualitätsanspruch und einer individuellen und intensiven Fachberatung sowie einer kostenlosen Heimberatung als zusätzlichen Service basiert, fortsetzen und ausbauen. Die Kundenwünsche gehen jedoch im Bereich der Bodenbeläge mehr in Richtung Teppichboden, sagte Poth. Das Fachgeschäft Brödel kommt diesem Trend mit einer Sortimentserweiterung nach. Firmenchef Poth informierte, dass kein anderer Belag soviel Behaglichkeit bietet, wie ein Teppichboden, der ein gesunder Boden ist und auch keinen Feinstaub bindet, damit dieser nicht in die Atemwege gelangen kann. Das Pirmasenser Fachgeschäft Brödel bietet bei ihrer Herbstaktion zu jedem Teppich aus der „Schöner-Wohnen“- Kollektion zusätzlich kostenlos eine Sauberlaufmatte an. Zum Angebotsprogramm gehören natürlich auch Stufenmatten in verschiedenen Formen und Farben und abgepasste Teppiche für das moderne Wohnambiente. Der Kunde erhält die gewohnte Fachberatung ebenso wie den Service, wenn gewünscht auch die Verlegung und die Montage trotz den Preisreduzierungen.



Auf einen Besuch in den Räumen der Fachberatung Brödel freut sich Alexander Poth mit einem Team. Weitere Informationen unter Telefon 06331 95008.



Text: Bott, Fotos: Privat

Herbst-Aktion alle Preise INKLUSIVE VERLEGUNG

Parador Qualitäts - Laminat € 19,99/qm
verschiedene Sorten

Parador Qualitäts - Parkett € 29,99/qm
verschiedene Sorten

Qualitäts - Teppichboden € 17,95/qm
verschiedene Farben

Alle Preise nur gültig bei Räumen über 15 qm
ausgenommen Flure.

**VORBEIKOMMEN
LOHNT SICH !**

Zu jedem Teppich aus unserer
„Schöner Wohnen“ Kollektion
eine Sauberlaufmatte **GRATIS**.

Weitere Laminatsorten reduziert.
Nur solange Vorrat reicht.

Böden auf die ich steh...
Ihr Pirmasenser
Fach-Verlegebetrieb

BRÖDELGMBH
BODENBELÄGE und mehr...
Höfelsgasse 5 • 66953 Pirmasens
Telefon: 0 63 31 - 9 50 08

Sonnenschutztechnik Kölsch

WAREMA Falstores sind nicht nur ein wirkungsvoller Sonnenschutz, sondern sie wohnlichen Charakter auch unverwechselbare Akzente. Weiches Licht und dem Raum eine besondere Stimmung.

Stoffe - Schon die alten Chinesen verstanden es mit gefaltetem, ölgetränktem Papier Licht und Schatten auf schöne Art und Weise zu kontrollieren. Heute ist die Technik viel ausgereifter. WAREMA Falstore sind aus strapazierfähigen Geweben gemacht, die dennoch zart und luftig wirken. Lichtdurchlässig tauchen sie den Raum in eine stimmungsvolle Atmosphäre und geben weiche Lichteffekte. Auf der Außenseite aluminiumbedampft oder pigmentbeschichtet, reflektieren sie die Wärmestrahlen und bieten nachts zudem perfekten Sichtschutz. Auch bei der Gestaltung bleibt kein Wunsch offen. Die Kollektion von WAREMA enthält eine Vielzahl an unifarbene und dekorativen Dessins.

Bedienung - Ob mit Schnur oder Kugelkette, Elektroantrieb oder Griff, WAREMA Falstores bieten für jede Situation die richtige Bedienungsmöglichkeit.



Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch
Bahnhofstraße 7 • 66919 Hermersberg
Tel./Fax 063 33 / 77 58 80 • Mobil 01 73 / 8 82 80 98

- Innenjalousien und Falstores
- Vertikaljalousien
- Schiebe-Vorhänge
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Plissee

Müller mordet Autorenlesung mit Monika Geier



Höchst lebendig las die Krimi-Autorin Monika Geier aus ihrem neuen Buch „Müllers Morde“.

Aus ihrem neuesten Kriminalroman „Müllers Morde“ las die Schriftstellerin Monika Geier in Pirmasens. Auf Einladung der Stadtbücherei stellte die in Thaleischweiler-Fröschen lebende Autorin ihr Buch in Auszügen vor.

Es ist immer eine schöne Sache, wenn gute Autoren auch noch interessant lesen können und Monika Geier kann dies sehr wohl, wie sie ihren drei Dutzend Zuhörern im Landgrafensaal des alten Rathauses in Pirmasens bewies.

Monika Geier beschränkte sich natürlich auf gut gewählte Auszüge aus ihrem Buch, um nicht den ganzen Plot zu „verraten“ und stellte damit vor allem die Hauptprotagonisten ihres Krimis vor. Jenen Müller eben, der skrupellos und im Auftrag mordet und damit auch noch durchzukommen scheint, Rick Romanoff, Rad fahrender Historiker und Dozent und Müllers Gegenspieler und Steenberg, Umweltmanager eines großen Energiekonzerns (natürlich nicht RWE,

wie Geier maliziös anmerkte), das erste Opfer von Müller. Die „Tatwaffe“ ist hier witzigerweise CO2.

Es geht in „Müllers Morde“ vor allem um kriminelle und hochlukrative Tricks mit Emissionsrechten. Romanoff entschlüsselt das kriminelle Geschehen. Ein Wissen, das ihm am Ende nicht gut tun wird und das auch seinen Auftraggeber, den reichen Anwalt und Steenbergens Freund Peter Welsch nicht glücklich machen wird.

Bekannt geworden in der Region ist Geier vor allem mit ihren Romanen um Kommissarin Bettina Boll, die von Ludwigshafen aus ermittelt. „Müllers Morde“ spielt zwar in Köln und in der Eifel, doch auch in diesem Buch hat Boll einen kleinen „Gastauftritt“.



Text und Foto: SR

Lilo Wanders zum Zweiten

„Pünktchen und Anton“ holt die Diva erneut nach Pirmasens



Zum 2. Mal begeisterte Lilo Wanders im „Pünktchen und Anton“ das Publikum.

Zum zweiten Mal gastierte Lilo Wanders Ende Oktober im „Pünktchen und Anton“ in Pirmasens. Bekannt ist Lilo Wanders, hinter der sich der Travestie-Künstler und Kabarettist Ernie Reinhardt verbirgt, vor allem durch die Fernsehsendung „Wa(h)re Liebe“, die fast 550 mal zwischen 1994 und 2004 ausgestrahlt wurde.

Doch seine Kunstfigur Lilo Wanders, angelegt als bissige, respektlose Diva mit reichlich Allüren, hatte Reinhardt schon früher auf die Bühne des berühmten Schmidt-Theaters auf der Hamburger Reeperbahn geschickt, das Reinhardt mit Corny Littmann (Fußballer kennen ihn von St. Pauli her) 1988 eröffnet hatte.

Vor allem aus den Zeiten der Sendung „Wa(h)re Liebe“ plauderte Lilo Wanders. Was habe sie da nicht alles gelernt, Penisgröße und Gewicht von Blauwal und Elefant, das Sexualverhalten in der Tierwelt überhaupt und jenes des Menschen an sich und besonders des neuzeitlichen. Dazu die schrägsten Anekdoten. Wie jene über Greta Garbo, der ein Verehrer klagte, sein Genital schrumpfe. Davon träume sie schon lange, soll Garbo trocken geantwortet haben. Fazit dieser Jahre: Sie könne nichts mehr erschüttern, meinte Wanders, ihr Herz sei so groß wie eine Klärgrube.

Nochmals als respektlose Aufklärerin agierte Lilo Wanders im vollbesetzten „Pünktchen und Anton“, erläuterte die chemischen Prozesse beim Sex zu zweit und alleine und die eminenten Unterschiede der Geschlechter und ihrer Orgasmen. Mit einer halben Orange und einer tiefgefrore-

nen Erbse, die sie durch die Publikumsreihen gehen ließ, versuchte sie auch sie die Funktion und Eigenheiten der Klitoris zu erläutern und präsentierte Dildos bei ihrer Abhandlung über Penislängen und Frauenvorlieben.

Amüsant und unterhaltsam war der deftige und schräge Auftritt auf jeden Fall.

Mit dem Auftritt von Lilo Wanders hat das „Pünktchen und Anton“ es erneut geschafft, seine Reihe ganz eigener kultureller Highlights jenseits des Mainstreams fortzusetzen. Bei vielen Auftritten ist es oft schade, dass der Platz im Café begrenzt ist. Doch ist es gerade dieses Kleine und Heimelige, das die besondere Atmosphäre des Kulturcafés schafft.

Text und Foto: SR

RWT

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Waldfischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für **FARBANZEIGEN!**

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über **20.000 Haushalte!**

☎ 06331 239237 / 0176 60800175 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

Machen Sie

MEHR

www.rwt-magazin.de

aus Ihren Anzeigen!

- Flyer & Faltblätter
- Umschläge & Aufkleber
- Visitenkarten & Briefpapier
- ...und vieles mehr

Parkplatz zum Letzten...

Pirmasenser Popkulturtempel schließt die Pforten

Mit dem letzten Parksong-Montag am 31. November war Schluss mit der Musik-Kneipe „Parkplatz“ in Pirmasens. Und für viele Freunde live gespielter Musik in Stadt und Region ging eine Ära zu Ende.

Nicht wenige aus Stadt und Region Umgebung haben hier zumindest einen kleinen Teil ihrer Jugend verbracht, Emigranten ein Platz gewusst, um beim Heimaturlaub heimatische Atmosphäre finden.

„Wir schließen mit großem Bedauern“, sagt Peter Dreher, der mit Peter Stumpf, beide 47 Jahre alt, am 15. März 1991 den „Parkplatz“ im Park-Stammhaus eröffnete. Beide „Peter“ machten aus dem Lokal einen weitbekannteren Treffpunkt der musikalischen Szene.

1980 öffnete das „Zaunkönigs Horebschloss“ in der Horebstraße seine Türen und wurde zum gut frequentierten Anlaufpunkt für die Pirmasenser „Boheme“. 1983 betrat mit Peter Dreher der neue Zaunkönig den Laufgang hinterm Tresen. Er setzte die Linie fort, mit Konzerten und kulturellen Veranstaltungen.

1991 dann die Übernahme der Oberen Parkschenke durch Peter Dreher mit Peter Stumpf, die zum Parkplatz wurde. Um die Event-Schiene auszubauen, sagt Dreher. Ein kleiner Kulturtempel war so im Park-Stammhaus entstanden, denn das Parkkino beherbergte zu dieser Zeit das Provinzokino.

Dreher und Stumpf hoben dann auch mit den Kinoleuten das legendäre Stammhausfest vor 21 Jahren aus der Taufe.

2006 wurde der Parkplatz umfassend renoviert und nach den Ideen von Dreher zu einem modernen Lokal umgestaltet.

Mindestens jeden Donnerstag spielten Bands im Lokal aus den unterschiedlichsten musikalischen Richtungen. Neue Bands spielten ihre ersten Konzerte, Musiker fanden beste Kontakte.

Auch weitere Veranstaltungen, wie die eintrittsfreie Reihe Park-Song am Montag,

wurden weit über Pirmasens bekannt. 59 Mal ging Park-Song über die Bühne, das letzte Mal am Tag der Schließung.

2006 ging auch ein großer Wunsch der beiden Wirte in Erfüllung: der Biergarten im Parkplatz-Hof wurde eingeweiht.

2009 kam ein Einbruch der Umsätze: Verändertes Ausgehverhalten, explodierende Kosten, die verheerende demografische Entwicklung in der Stadt, überhaupt ein merkbarer Wandel im „öffentlichen Leben“ in Pirmasens. Viel Platz für Spekulationen, meint Dreher. Große Möglichkeiten zum Reagieren gab es nicht. Mit den Vermieterparteien gab es eine sehr problematische Verhandlungsbasis, sagt Dreher mit großer Diplomatie.

Das „Konzept Parkplatz“ sei „ihr „Baby“ gewesen, sagen Dreher und Stumpf. Mit viel Engagement hätten sie in den 20 Jahren eine Kulturkneipe aufgebaut und vielen Künstlern im Lauf der Zeit eine Plattform für Auftritte geboten und dem treuen Parkplatz-Publikum eine Möglichkeit, sich gut zu unterhalten. Der Abschied falle entsprechend sehr, sehr schwer, so die beiden Wirte, die sich am letzten Oktobertag bei vollem Haus von ihrem Publikum verabschiedeten.

Text und Foto: SR



Der Zeitstempel verrät: 1992 starteten Peter Dreher und Peter Stumpf (von links) die Musikkneipe Parkplatz in Pirmasens, der nun Geschichte ist.



Abschiedsworte inmitten einiger Mitarbeiter: Die beiden Peters, Dreher (2. von links) und Stumpf (3. von links) beim letzten Gruß von der Bühne an die Gemeinde.

Zillertaler Haderlumpen füllen Peterhofsaal

Die bekannte Band der Volksmusik spielte in Rodalben

Rund 400 Gäste waren zum Konzert der „Zillertaler Haderlumpen“ im Saal des Peterhofs in Rodalben gekommen, um eine gute Zeit bei der Volksmusik a la Haderlumpen zu haben. Die drei Musiker aus Zell am Ziller hatten wenig Mühe, den ganzen Saal in Schwung und Stimmung zu bringen.

Die „Haderlumpen“ waren zum zweiten Mal in Rodalben. Möglich machte dies die Bekanntschaft der Volksmusiker mit dem Rodalber Geschäftsmann Gerhard Fath. Er brachte die Zillertaler Haderlumpen dazu, vor ihrem Auftritt in Bochum in Rodalben aufzuspielen. Die Veranstaltung organisierte mit der Carnevalverein Rodalben.

Im vollbesetzten Saal waren nicht nur Fans aus Rodalben und Umgebung gekommen. Aus Luxemburg, der Schweiz, aus Österreich, aus dem Elsass konnte Vitus Amor, Sänger und Ziehharmonikaspieler der „Haderlumpen“ von der Bühne herab begrüßen.

Schon im Sommer 2010 machten die

drei Volksmusiker Station in Rodalben, passend zum Geburtstag von Gerhard Fath. 900 Besucher begeisterten die „Zillertaler Haderlumpen“ im Zelt in der Hettersbach auf dem Gelände des Spielmannszuges Rodalben, der das Konzert veranstaltete.

Text und Foto: SR



Mächtig Stimmung machten die drei „Zillertaler Haderlumpen“ im Saal des Peterhofs in Rodalben.

Inh. Thomas Metzger
Tel. (06331) 80 40 13
Schulstraße 4
66976 Rodalben
www.linde-rodalben.de



Champions-League und Bundesliga live auf SKY

- ~ Sonntags ab 11.00 Uhr geöffnet, ab 12.00 Uhr Mittagstisch ~
- ~ Jeden Mittwoch Steakabend, verschiedene Steaks je 12,- Euro ~
- ~ 10.11 Schnitzelabend ~
- ~ 11.10. Kappensitzung mit Udo Haas ab 20:11 Uhr ~
- ~ 13.11 Wildragout ~
- ~ 17.11 Schälrippchen~
- ~ 20.11 Schweinebraten mit Gemüse~
- ~ 17.11 Rinderrouladen mit Knödel u. Rotkraut~



Inh. Thomas Metzger
Tel. (06331) 80 40 13
Schulstraße 4
66976 Rodalben
www.linde-rodalben.de

www.atempraxis-eitel.de

- 09.11.2011**
Reifenberg. St. Martinsumzug
- 10.11.2011**
Donsieders. St. Martinsumzug durch Donsieders
- Obernheim-Kirchenarnbach.**

St. Martinsumzug, 18:00 Uhr
Herschberg. St. Martinsumzug, 17:30 Uhr

11.11.2011

Münchweiler a.d. Rodalb. St. Martinsumzug, Katholische Kirche, 18:00 Uhr
Leimen. St. Martinsumzug, Freizeitpark und Kirche

18:30 Uhr.
Obernheim-Kirchenarnbach. St. Martinsumzug
Rieschweiler-Mühlbach. St. Martinsumzug, Ortsteil Hechtloch, 18:00 Uhr
Höhfröschen. St. Martinsumzug
Höheisweiler. Martinsfeier, Kindertagesstätte Schwalbennest, 18:00 Uhr

12.11.2011

Münchweiler a.d. Rodalb. Theaterrückführung der „Kienholzraspler“, Bürgerhaus, 20:00 Uhr

Rodalben. Gastspiel des Chawwarusch-Theater mit der Komödie „Wähle 333“, Mozartschule

Weselberg. Bockbierfest im Schützenhaus Weselberg

Wallhalben. Martinmarkt auf dem Dorfplatz Wallhalben, 16:00 Uhr

13.11.2011

Münchweiler a.d. Rodalb. Theaterrückführung der „Kienholzraspler“, Bürgerhaus, 14:00 Uhr

Wallhalben. Konzert „Aus Film und Operette“, Rathausaal

14.11.2011

Rodalben. „Biene Maja“, Gastspiel der Freien Bühne Neuwied, Mozartschule, 14:30 Uhr

17.11.2011

Pirmasens. Indian Summer, Parkplatz, ab 21:00 Uhr

18.11.2011

Donsieders. Inthronisierung der Karnevalprinzessin in der Schillerhalle

Münchweiler a.d. Rodalb. Theaterrückführung der „Kienholzraspler“, Bürgerhaus, 20:00 Uhr

19.11.2011

Münchweiler a.d. Rodalb. Theaterrückführung der „Kienholzraspler“, Bürgerhaus, 20:00 Uhr

Horbach. Horbacher Weihnachtsmarkt auf dem Dorfplatz, ab 15:00 Uhr

Weselberg. Weinfest in der Musikhalle Weselberg

24.11.2011

Nünschweiler. Kurs Kreatives Gestalten - wir basteln die Deko für unsere Adventsfeier, Sängerkirche,

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

November 2011

- > 09 mi open stage One Drink Dudel
- > 11 fr 2 of Us!!
- > 16 mi open stage Sally and Benne
- > 18 fr Keine Fragen!
- > 23 mi open stage Jupp
- > 25 fr Stewart rock n soul
- > 30 mi open stage Juice Bros.

Jeden Mittwoch: OPEN STAGE!

(offene Buehne mit diversen Musikern)

Konzertbeginn: 21.00 UHR

Mo. & Do. - 20:00 - 21:00 Uhr

0.4 BEER HAPPY HOUR

> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:

www.irish-pub-ps.de

27.11.2011
Thaleischweiler-Fröschen. Adventsmarkt in der Hauptstraße

27.11.2011

Obernheim-Kirchenarnbach. Adventsmarkt auf dem Dorfplatz Neumühle
Rodalben. Verkaufsoffener Sonntag von 13.00 - 18.00 Uhr, Werbekreis Rodalben e.V.

28.11.2011

Pirmasens. PARK SONG Vol.61 - Die Session für singer/songwriter, folk, Chanson, Liedermacher, unplugged music, Parkplatz

01.12.2011

Pirmasens. HEROES&DIVAS - Musikshow aus Rock, Soul, Reggae, R&B, Parkplatz, ab 21:00 Uhr

03.12.2011

Obernheim-Kirchenarnbach. Nikolausmarkt bis einschließlich 04.12.2011

04.12.2011

Donsieders. Nikolausmarkt auf dem Dorfplatz
Weselberg. Nikolausmarkt auf dem Dorfplatz Harsberg

07.12.2011

Waldfishbach-Burgalben. Bücherminis - Vorlesespaß für die Allerkleinsten, 15:00 Uhr

08.12.2011

Pirmasens. FROM DA SOUL Acoustic Lounge, Parkplatz, ab 21:00 Uhr

09.12.2011

Nünschweiler. Adventskonzert, Sängerkirche.
Rieschweiler-Mühlbach. Weihnachtsspiel mit Kindern der Kita Kuckucksnest, Kirche Rieschweiler, 18:00 Uhr

10.12.2011

Rieschweiler-Mühlbach. Weihnachtsmarkt bis einschließlich 11.12.2011
Rieschweiler-Mühlbach. Ausstellungsöffnung in den Heimatstuben bis einschließlich 11.12.2011, Rathaus, ab 14:00 Uhr

Tanz - Club
Latino
Eintritt Frei !!!

Sa.12.11. Black&White - Mix
Soul&Funk / R&B / Fox / Schlager

Sa.19.11. Karaoke
Wir suchen den Karaoke-Star von Pirmasens !!

Sa.26.11. Ü 40
Das Beste der 70 / 80 er Jahre !!

Sa.03.12. SINGLE PARTY
Baggern bis der Arzt kommt !!!

Jeden Freitag **WUNSCHBOX** Ab 20 Uhr

PS - Rodalberstr. 16-18 Tel.: 99922
WKW Gruppe : Tanzclub Latino

Café Lickteig
Donsieders

25. November

Die örtliche Bäckerei und Café Lickteig lädt zur Einläutung der Adventszeit alle Naschkatzen zu einem Probiertag ein, an dem alle Köstlichkeiten wie selbstgebackener Christstollen oder Weihnachtsgebäck, bei Kaffee oder Tee probiert und vernascht werden können.

Burgalber Str. 10, 66978 Donsieders
Tel.: 06333 1565

Neues Spiel im Parkplatz Nach kurzer Auszeit Eröffnung mit neuem Wirt und Konzept

Am 17. November öffnet der Parkplatz, die ehemalige Musik- und Kulturkneipe erneut. Yasar Wittmer, 40 Jahre alt und erfahrener Gastronom, wird die Gaststätte im Park-Stammhaus in der Zweibrücker Straße dann wieder aufschließen.

Gut zwei Wochen wird der Betrieb dann geruht haben, nachdem die beiden Wirte Peter Stumpf und Peter Dreher Ende Oktober nach gescheiterten Verhandlungen mit den Vermietern nach 20 Jahren aufgehört hatten. Dreher und Stumpf hatten aus dem Parkplatz auch eine weitbekannte Veranstaltungsstätte für ein breit gestaffeltes Musikprogramm gemacht.

Dieses musikalische Abendprogramm an den Donnerstagen und an manchen Montagen bleibt, sagt Wittmer.

Das Bewährte fortsetzen, Neues probieren, so will Wittmer den früheren Parkplatz in die kommenden Jahre führen. Das Lokal öffnet jeden Tag ab 9 Uhr, täglich wird es Frühstück vom Büffet geben für fünf Euro und jeden Tag zwei Tagesessen, ebenfalls für fünf Euro, zur Auswahl, sagt der Wirt, der zurzeit „Wittmers Bistrorante“ im Hallenbad in Waldfishbach-

Burgalben führt.

Viel verspricht sich der neue Wirt vom großen Parkplatz bei der Gaststätte, den Kunden kostenlos nutzen können: Parken ohne Gebühr, Einkäufe gehen in Pirmasens, danach oder davor Kaffee trinken oder Mittag machen bei Wittmer, so sind die Überlegungen des Gastronoms.

Beim Eröffnungsabend wird „Indian Summer“ auf der Bühne stehen, eine Woche später „Pirm-Jam“. Auch die Park-Song Session am Montag für Singer/Songwriter und Unplugged-Bands will Wittmer weiterführen. Und auch für den Dezember stehe das musikalische Programm mit sechs Terminen schon fest. Inklusiv des traditionellen „PS-X-mas-Jam“ am 21. Dezember.

Warme Küche will der neue „Parkplatz“ den ganzen Tag und abends anbieten: Salate, Pizza, Pasta, Flammkuchen und auch eine amerikanische Karte mit beispielsweise Spareribs, Burger oder Chicken Wings. Sonntags will Wittmer auch einen Brunch anbieten.

Text und Foto: SR



Fred G. Schütz und Max Paul (von links) gehörten zu den Musikern, die am letzten Tag auf der Bühne des „Parkplatz“ in Pirmasens standen. Der neue Wirt will aber das bewährte Musikprogramm des Lokals weiterführen.

Holzdesign aus Meisterhand

SCHREINEREI CIESLIK



Natürlich wohnen mit Holz!

Leiterstalstr. 3 • 66976 Rodalben

Tel.: 06331-10731 • Mobil: 0172-8282703 • www.schreinerei-cieslik.de

Herbstaktion
1.9.-15.12.2011



○ Sommer 1791



○ Herbst 2011

€ 899,-
Statt € 1.508,-*

Preis inkl. MwSt., o. Montage
*UVP des Herstellers.

Tore, die man kennen muss!

Sichern Sie sich jetzt Ihr neues Garagentor für zu Hause und sparen Sie über € 600,-.

Unser Aktionspaket:

- Sektionaltor iso 20 in moderner Großsicken-Optik
- Zuverlässiges Antriebssystem NovoPort®
- 2 Handsender Mini Novotron 502



novoferm

www.novoferm.de

Ihr Novoferm Vertriebspartner:

GROSS GmbH
Geschäftsführer: Andreas Müller

Rheinstraße 22 • 66955 Pirmasens
Tel. 06331-226831 • Fax 286521
Mobil 0171-5713045

www.rwt-magazin.com



Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / NeuhoF

Tel: 0 63 31 - 23 90 53

Fax: 0 63 31 - 141 00 32

E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de



Betreutes Wohnen

Neues Weinfest-Konzept kommt gut an Novembermarkt in Pirmasens im großen Zelt



Mächtig Stimmung machten die drei „Zillertaler Haderlumpen“ im Saal des Peterhofs in Rodalben.

Mit neuem Gesicht präsentierte sich der Pirmasenser Novembermarkt in der ersten Novemberwoche in diesem Jahr. In einem großen Zelt mit transparentem Dach feierte Pirmasens ein kleines Weinfest. Fünf Weingüter aus der Pfalz schenkte ihre Weine aus, das bekannte Restaurant Kunz aus Winzeln versorgte die Gäste mit passenden Gerichten, von Kürbiscremesuppe bis Zanderravioli mit Trüffeln und Reibekuchen mit Lachs und Creme fraîche-Sauce.

Auch das in den letzten Jahren vermisste Riesenrad hatte in diesem Jahr wieder seinen Stammplatz vor der Pirminiuskirche eingenommen. Aus 40 Meter Höhe konnte man aus den Gondeln einen Blick auf die Stadt genießen.

Nach den Kommentaren der Besucher zu urteilen, wurde das Weinfestkonzept gut angenommen. Im nächsten Jahr sollen noch weitere Stände auf dem Platz vor dem Alten Rathaus dazu kommen und den Novembermarkt ergänzen. Auch am verkaufsoffenen Sonntag beim Novembermarkt strömten die Massen durch die Fußgängerzone. Seinen Teil dazu trug auch das fast spätsommerliche Wetter an diesem Wochenende bei.

Text und Foto: SR

**MARKEN
KÜCHEN**
Qualität von der Planung bis zur Montage



Das Zeichen
für gute
Küchenlösungen!

**Das Küchenhaus
SCHUBERT**

Gewerbegebiet West

Denisstr. 10 - 67663 Kaiserslautern
T: 0631 / 53 48 88-0 F: 53 48 88 -10

Hauptstraße 84
66501 Kleinbundenbach
Telefon 0 63 37/99 32 40
Telefax 0 63 37/99 32 44
Mobil 0 170/8 35 77 33

hd-verputzarbeiten@t-online.de
www.hd-verputzarbeiten.de



**H^{HD} HEINZ
DAHLHAUSER
VERPUTZARBEITEN**

INNEN- UND AUSSENPUTZ · VOLLWÄRMESCHUTZ

**· TROCKENAUSBAU · SANIERPUTZ · FASSADENANSTRICHE ·
VENEZIANISCHE SPACHELTECHNIKEN**

Christine Beck gewinnt Finale der Golf-Wettspiele 2011 zu Gunsten der Deutschen Krebshilfe



Unser Foto zeigt von links Fritz Pleitgen, Christine Baeck und Weert Diekmann bei der Scheckübergabe.

Rieschweiler-Mühlbach. Die Siegerinnen und Sieger aus 150 Benefizturnieren haben im fränkischen Golfclub Lichtenau-Weickersdorf beim Finale der 30. Golf-Wettspiele zu Gunsten der Deutschen Krebshilfe, die Bundessieger ermittelt. Den Bruttosieg bei den Damen erreichte bei dieser Turnierserie mit rund 7 500 Golferinnen und Golfern, Christine Baeck vom Ersten Golfclub Westpfalz Schwarzbachtal (EGW) in Rieschweiler-Mühlbach. Die Handicap-4-Golferin aus Thaleischweiler-Fröschen sicherte sich nach einer ausgezeichneten Runde mit 75 Schlägen auf dem Par-72-Platz mit zwei Schlägen Vorsprung den Sieg vor Karin Gumpert vom Golf- und Landclub Köln. Die amtierende Clubmeisterin des EGW hatte im Anschluss an das Turnier die Ehre den Scheck mit dem Erlös

der Golf-Wettspiele 2011 in Höhe von 265 000 Euro an den Präsidenten der Deutschen Krebshilfe, Fritz Pleitgen, zu überreichen. Fast hätte es sogar einen Doppelsieg für die EGW-Golfer gegeben. Der ebenfalls für das Bundesfinale qualifizierte Captain der Clubmannschaft, Theo Lochthowe, verpasste nur knapp den Bruttosieg bei den Herren. Der mit einem Handicap vom 3,5 gestarteten Dahner, landete am Ende der Finalrunde nur zwei Schläge hinter dem Bundessieger David Schneider vom Golfclub Hassberge auf dem zweiten Platz. Auch der dritte EGW- Teilnehmer, Christian Baeck wusste zu überzeugen. Der sehr talentierte 13-jährige Golfer belegte mit 34 Nettopunkten einen guten 4. Platz in der äußerst stark besetzten Nettoklasse A.

Text und Foto: Bott

Bestattungen

Constance

Brunner

...für einen würdevollen Abschied!

Bestattungen aller Art
Organisation individueller Trauerfeiern
Trauerdrucksachen · Trauerbegleitung
Bestattungsvorsorge

Beratung & Ausstellung in unseren
Räumen oder persönliche Betreuung
bei Ihnen zu Hause

Gebührenfrei: 0800 - 3203519

Funk: 0176 - 86 305 305

Sie finden uns
in:

- Wallhalben
- Lambsborn
- Waldfishbach-Burgalben
- Thaleischweiler-Fröschen

11. Sickinger Grumbeermarkt Auch 2012 ein Besuchermagnet

Wallhalben. Mit mittelalterlichen Fanfarenklängen eröffneten die „Sickinger Herolde“ aus Landstuhl den 11. Sickinger-Grumbeermarkt in der Dorfmitte mit historischem Flair. Das ländliche Marktreiben mit bäuerlicher Kultur, alter Handwerkskunst und einem Bauernmarkt, weckte bei den begeisterten Besuchern Erinnerungen an fast vergessene Kindheitstage. Dörfliches Handwerk wurde in vielen fast vergessenen Bildern zum bleibenden Element des historischen Handwerkermarktes. Auf dem Marktgelände schwirrten die Dreschflieger durch die Luft, um das kostbare Getreidekorn zu gewinnen, was einst unverzichtbar für das tägliche Brot war. Das Surren der Spinnräder und der Gleichklang des Hammerschlages beim Sensedengeln ließen das Dorfleben einst im Sickinger Land wieder aufleben. Auch die Zimmerer und Dachdecker waren in ihrem Element. Beim Besenbinder, Korbflechter oder beim Bartscheren in der Rasierstube kehrte ein Stück Dörflichkeit ein. Im geheimnisvollen Apothekenmuseum konnte

beim Pillendrehen zugeschaut werden. Hier war nochmals die mittelalterliche Kunst der Medizinherstellung sichtbar. An zischenden und dampfenden Pfannen brutzelten die fleißigen Vereins Helfer nach Großmutter überlieferten Rezepten, bekannte regionale Gerichte, was unvergessene Gaumenfreuden bescherte. Hannah Schmitt aus Oberheimkirchenarnbach, wurde im Rahmen des Grumbeermarktes von der Landtagsabgeordneten Christine Schneider bei strahlendem Sonnenschein als neue Marktgräfin gekrönt und feierlich in ihr neues Amt eingeführt. In den kommenden zwei Jahren wird die neue Gräfin die Verbandsgemeinde Wallhalben, das Pfälzer Mühlenland sowie den Landkreis Südwestpfalz bei vielen Auftritten repräsentieren. Die Oppositionsführerin im Landtag Rheinland-Pfalz, Julia Klöckner und die Landtagsabgeordnete Schneider, hatten den Bewohnern aus den Dörfern der VG Wallhalben und den Besuchern des Sickinger Grumbeermarktes nach dem Krönungszeremoniell, unter lang anhaltendem Beifall verkündet, dass die von einem außergewöhnlichen inneren Zusammenhalt geprägte Verbandsgemeinde bestehen bleiben muss. Die Neuauflage des 12. Sickinger Grumbeermarkt findet im Jahr 2013 statt.



Text und Foto: Bott

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend am 15. November ab 19 Uhr**. Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“. Neben einer **Führung durch den Kreißsaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.

„Babys pflegen, aber richtig“, lautet das Motto einer gemeinsamen Infoveranstaltung von Kinderklinik und Wochenstation des Städtischen Krankenhauses in Pirmasens. Interessenten bekommen Tipps und praktische Hilfen rund um das **Baden, Wickeln und Beobachten von Neugeborenen und Klein-Kindern**. Der nächste **Babypflege-Kurs beginnt am 15. Dezember um 19.00 Uhr**. Interessenten erhalten weitere Informationen unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 u. 06331/714-2240.

Hebammenhaus
Plus Gesundheitspflege
Lemberger Str. 23 66955 Pirmasens
Telefon: 06331 - 28 90 277

**Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH**

Pettenkofenstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Sparen Sie jetzt
bis zu 30%****



**Tür
des Jahres**

Ab **1.249 €***

**Tor
des Jahres**

Ab **899 €***

* Unverbindliche Preisempfehlung ohne Aufmaß und Montage für die Aktionsgrößen (RenoMat: 2375 x 2125 mm und 2500 x 2125 mm, RenoDoor: 1100 x 2100 mm) inkl. 19 % MwSt. Gültig bis zum 31.12. 2011 bei allen teilnehmenden Händlern in Deutschland.

** Im Vergleich zu einem LPU-Tor mit gleichem Tormotiv und gleicher Oberfläche.

**Weitere Informationen zu den
Aktionsangeboten erhalten Sie bei
Ihrem Hörmann-Partner:**

Fa. Borkhoff-Tore

Talstraße 18 • 66978 Clausen
Tel 06333 / 77 53 53
Fax. 06333 / 77 53 54

Landfrauenverband Pfalz

Seminar „Landfrauen als Motor im ländlichen Raum“



Das Seminar des Landfrauenverbandes Pfalz zum Thema „Landfrauen als Motor im ländlichen Raum“ machte den Teilnehmerinnen bewusst, welche Leistungen sie im ländlichen Raum erbringen.

Der Landfrauenverband Pfalz hatte die Mitglieder des Landfrauenkreisverbandes Pirmasens-Zweibrücken zum Seminar „Landfrauen als Motor im ländlichen Raum“ in die Landgrafenmühle eingeladen. Die Seminarleiterin und Bildungsreferentin der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, Andrea Schwahn, informierte über die Leistungen, Stärken der Landfrauenarbeit und deren Herausforderungen. Der Einstieg zum eintägigen Seminar begann mit einer Ausstellung zum Thema „Was verbindet mich mit der Landfrauenarbeit?“. Die 18 Teilnehmerinnen wurden aktiv in das Seminar einbezogen. Sie brachten einen Gegenstand mit als Symbol für die Landfrauenarbeit. Danach wurden die Leistungen der Landfrauenarbeit und deren Herausforderungen im mind-map gesammelt und anschließend genau benannt. Auch die „Joker“, womit die Landfrauen für die Dorfgemeinschaft und darüber hinaus tätig sind und wofür sie auch die Gegenleistungen bei Bedarf einfordern können, wurden herausgestellt. Schwahn wertete die Kurse Nahrungszubereitung für Erwachsene, Kinder und Jugendliche, Kreativkurse,

Diavorträge, Bildungsreisen, Gesundheitsvorträge, Bildungsvorträge, Gymnastikkurse, EDV-Kurse, Spielabende und Sprachkurse als herausragende Leistungen der Landfrauenarbeit. Die Seminarleiterin hob auch die Mitarbeit beim ILEK-Projekt „Demographischer Wandel“, die Mitarbeit in Schulprojekten, die Themenwanderungen, das Frauenfrühstück mit einem Vortrag und die Gartenvorträge hervor, wobei durch diese Landfrauenarbeit auch das Selbstwertgefühl für die eigene Arbeit gesteigert wird, betonte Schwahn. „Den Landfrauen sei bewusst geworden, was sie in den Dörfern leisten. Wir müssen die Strukturveränderungen als Chance herausarbeiten und begleiten, dann brauchen wir vor der Zukunft keine Angst zu haben“, sagte die Vorsitzende des Landfrauenkreisverbandes Pirmasens-Zweibrücken, Beate Schnur, fest. Zum Abschluss stellte jede Teilnehmerin die Leistungen der Landfrauen in Gedichtform vor.

Text und Foto: Bott

Herbstferienaktion des Landkreises Südwestpfalz

20 Miniurlauber zu Gast in der Schillerhalle Donsieders



Die Teilnehmer der Herbstferienaktion waren vom Ferienprogramm sehr begeistert.

Donsieders. Knapp 20 Kinder im Alter von sechs bis 12 Jahren, beteiligten sich vom 11. bis 13. Oktober an der Herbstferienaktion des Landkreises Südwestpfalz in der Schillerhalle. Die Miniurlauber kamen überwiegend aus dem Ort, aber auch aus der näheren Umgebung. Die Feriengäste wurden täglich um 8 Uhr von ihren Eltern gebracht und zwischen 15.30 bis 16 Uhr wieder abgeholt. Nach dem gemeinsamen Frühstück gab es immer ein tolles Programm bis zum Mittagessen. Passend zum Thema Herbst und Halloween wurde gemalt, gebastelt und gespielt. Umfangreiche Kreativ- und Bastelangebote, Gespensterklangspiele, Fledermäuse mit Magnetpunkt, Drachenbau, Stofftaschen für Halloween und Kürbisgeister sorgten täglich für Abwechslung. Die Kürbisse im Wert von 100 Euro wurden als zusätzliche Attraktion vom Verkehrsverein Donsieders gespendet. Hoch in der Gunst der Kinder standen auch die Zombiewallspiele und Bewegungsspiele. So konnte bei den Miniurlaubern keine Langeweile aufkommen. Ein ständiger Gast der Ferienaktion war Kreisjugendpfle-

ger Heiko Timmer, der die Kinder täglich betreute. Ortsbürgermeister Peter Spitzer überzeugte sich ebenfalls täglich persönlich vom Wohlergehen der Feriengäste. „Die Zeit verging viel zu schnell. Das Essen war sehr gut“, war die einhellige Meinung der Kinder. „Die Feriengäste hatten sichtlich viel Spaß und gute Laune während ihres Kurzurlaubes. Das Interesse an dem angebotenen Programm war sehr groß“, stellte der Kreisjugendpfleger fest und fügte hinzu „dank der Schillerhalle haben wir von dem recht herbstlichen Wetter nichts mitbekommen“. Der Kreisjugendpfleger bedankte sich auch bei der Ortsgemeinde für die sehr gute Unterstützung. Ortschef Peter Spitzer sprach von einer gelungenen Veranstaltung, die von der Ortsgemeinde tatkräftig unterstützt wurde. Die Herbstferienaktion wird im kommenden Jahr vom 9. bis 11. Oktober in Hilst stattfinden.

Text und Foto: Bott

RWT

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Wald Fischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 0176 60800175 ☎ 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

Machen Sie

MEHR

aus Ihren Anzeigen!

- Flyer & Falbblätter
- Umschläge & Aufkleber
- Visitenkarten & Briefpapier
- ...und vieles mehr

www.rwt-magazin.de

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. Lohnsteuerhilfverein

Jetzt Steuern sparen mit Handwerkerrechnungen und haushaltsnahen Dienstleistungen!

20 % von Kosten bis zu 20.000 € und das heißt maximal 4.000 € pro Jahr sind sowohl für Haus- und Wohnungseigentümer bei Selbstnutzung und Mietern unmittelbar von der Jahressteuerschuld für private Handwerkerleistungen und haushaltsnahe Dienstleistungen insgesamt abziehbar. Dies ist seit 2009 möglich, wobei die Voraussetzungen für die Steuerermäßigung sind, dass:

- eine Dienstleistung im Haushalt,
- eine ordnungsgemäße Rechnung des Handwerkers bzw. des Dienstleisters
- ein gesonderter Ausweis der Arbeitskosten in der Rechnung und
- ein Einzahlungsbeleg durch den Kontoauszug der Bank nachgewiesen werden kann.

Sowohl private **Handwerkerleistungen wie z.B.**

- Arbeiten an Innen- und Außenwänden, am Dach, an der Fassade, an Garagen,
- die Reparatur bzw. Austausch von Bodenbelägen, Fenster und Türen, Wandschränken, Heizkörpern und Heizungsanlagen bzw.
- Elektro-, Gas- und Wasserinstallationen,
- Modernisierung oder Austausch der

Einbauküche, des Badezimmers, der Waschmaschine, etc.

als auch bei den **haushaltsnahen Dienstleistungen wie**

- die Pflege von Angehörigen wie z.B. durch einen Pflegedienst oder
- die Reinigung der Wohnung z.B. durch eine Reinigungsfirma, Gartenarbeit als auch
- Umzugsdienstleistung z.B. durch die Umzugsspedition

sind hier steuerlich begünstigt.

Doch besonders interessant ist für Mieter einer Wohnung, dass Sie diese Steuerermäßigung für zu zahlende Nebenkosten oder für handwerkliche Tätigkeiten wie z.B. die Heizungswartung erhalten können. Als Nachweis wird für diesen Fall die Jahresabrechnung der Nebenkosten oder eine Bescheinigung des Vermieters oder seines Verwalters benötigt. Viele Bürger vergessen den Ansatz dieser möglichen Aufwendungen. Wir beraten Sie hierzu gerne und erstellen Ihre Einkommensteuererklärung im Rahmen unserer Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft werden wir ausschließlich bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten oder Versorgungsbezügen tätig.

Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Unsere Beratungsstellenleiterin ist gerne für Sie da!

Beratungsstelle:
Annette Roos-Schwind
Leiterin Beratungsstelle 6596
Telefon 06331-828797
66954 Pirmasens-Winzeln, Wasserturmstr. 16
Vereinbaren Sie einen Termin!



Vereinbaren Sie einen Termin!

Text und Foto: Privat

Beratungsstelle:
Wasserturmstraße 16
66954 Pirmasens-Winzeln
Telefon 06331/828797

Ansprechpartner:
Dipl.-Betriebswirtin (FH)
Annette Roos-Schwind

www.rwt-magazin.com



Rodalber Kurier-Dienst GmbH

Burgstraße 6a • 66976 Rodalben

Fon: 06331 - 14 02 43 Fax:

06331 - 14 02 44

Ihr Taxi- und

Mietwagenservice

in der Verbandsgemeinde!

Tel. 06331-140243

www.rkd-wiehn.de

• Flughafentransfer

• Taxi- und Mietwagen

• Krankenfahrten (alle Kassen)

• Dialysefahrten (alle Kassen)

• Strahlenfahrten (alle Kassen)

• Transporte aller Art

Die Götter müssen verrückt sein... Der DOW und der DAX beendeten den Oktober mit dem höchsten Anstieg der jemals in einem Oktober erreicht wurden. Beim DOW reicht die Historie immerhin 115 Jahre zurück. Die Zuwächse betragen immerhin über 20 % in beiden Indizes.

Der DAX stieg um sagenhafte 1.500 Punkte (im Tief von 4.950 Punkten auf 6.450 Punkte im Hoch). Er steht damit allerdings immer noch rund 1000 Punkte unter seinem Absturzhoch von 7.400 Punkten, während der DOW in diesem Jahr bereits ein neues Jahreshoch erreicht hat.

Natürlich ist dieser sensationelle Anstieg auch der Tatsache

Finanzkolumne Oktober 2011

geschuldet, dass die Aktienmärkte im August und September extreme Verluste hinnehmen mussten. Aber aufgrund der Nachrichtenlage gab es wirklich keinen Grund dafür, dass die Märkte im gleichen Tempo wieder anstiegen.

Die Volatilität bei Einzelwerten war extrem hoch. Insbesondere bei Bankaktien ging es wild rauf und runter. Per Saldo wird der Oktober aber als „goldener Oktober“ in die Geschichte eingehen. Insofern hat es die Börse dem Wetter nachgemacht. Auch da gab es einen goldenen Oktober, wie wir ihn schon ewig lange nicht mehr hatten. Die Weinliebhaber wirds freuen, denn die Winzer werden sicher einen erstklassigen Weinjahrgang anbieten können.

Das dürfte dann aber auch das einzig Positive sein, das noch an diesen Oktober 2011 erinnern wird.

Ansonsten wird uns dieser Oktober noch teuer zu stehen kommen. Was Europa zur Rettung der Griechen und des Euro beschlossen hat verschlägt einem die Sprache. Der neue Euro-Rettungsschirm unter dem Kürzel EFSF, dem letztendlich sogar der Bundestag zugestimmt hat ist ein Finanzmonster mit Hebelwirkung, das den Produkten die die Banken erfunden haben in keinsten Weise nachsteht. Doch schon dort haben solche Konstrukte genau zum Untergang einiger großen Banken geführt. Die Euro-Retter wollen mit diesem Rettungsschirm den Kapitalmärkten vorgaukeln, dass sie zwei Billionen Euro (wohl gemerkt – gehebelt) in die Waagschale werfen, um den Spekulanten den Schneid abzukaufen.

Und das – ohne das Risiko des Steuerzahlers – im Falle von Deutschland in Höhe von 211 Milliarden Euro, zu erhöhen.

Dazu fällt mir nur noch ein „nicht nur die Götter müssen verrückt sein“ wenn sie ihre „Cola Flasche“ über Griechenland abwerfen. Doch erstens kommt es anders.....und zweitens als man denkt!

Hat doch dieser Grieche (Papandreou) plötzlich trotz all dem großen Geldsegen, den Rettern ein dicken Strich durch

ihre „arabische Rechnung“ gemacht und verkündet, dass er eine Volksabstimmung über den Sparkurs und den Verbleib in der Euro Zone durchführen möchte.

Daraufhin war das Gegackere im Hühnerstall riesengroß und die Euro Retter brüskiert. So etwas hat es ja noch nie gegeben, soll jetzt plötzlich das „dumme Volk“ darüber abstimmen - ob die Segnungen der Europäer in denen das ganze Hirnschmalz der europäischen Elite steckt – angenommen werden oder nicht.

Das ganze Hick Hack und Geschachere der Politiker und Banken ist dem „dummen Volk“ nämlich schon lang gegen den Stich gegangen. Die Volksabstimmung hätte den Verantwortlichen mehr als deutlich gezeigt, was davon zu halten ist.

Woher der Wind weht, war leicht zu erkennen. Als die Ankündigung kam, dass eine Volksabstimmung durchgeführt werden soll, brachen die Börsen sofort ein.

Als dann bekannt wurde, dass die Volksabstimmung doch nicht durchgeführt wird und Papandreou die Vertrauensfrage stellen wird, feierte die Börse.

Das Ganze Hick Hack hat nämlich nur einen einzigen Grund. Die Anleihekäufer von griechischen Staatsanleihen vor hohen Verlusten zu bewahren.

Spricht die Verluste von Banken und Versicherungen zu sozialisieren.

Dass vorher ein freiwilliger Schuldenverzicht von 50 % durch die Banken und Versicherungen zugesagt wurde, war auch nur möglich, weil die Politik mit einer ebenfalls „arabischen Rechnung“ den Banken auf Umwegen wieder die verlorenen Milliarden zuschustert, die sie letztendlich doch beim Steuerzahler ablädt. Einen Tag vorher hatten die Banken noch unisono erklärt, dass sie einen Schuldenschnitt oberhalb der vorher ausgehandelten 21 % unmöglich verkraften könnten. Nachdem unsere Kanzlerin dann bekannt gab, dass ein freiwilliger Schuldenerlass von 50 % für Griechenland beschlossen wurde, sprangen die Bankaktien aus den Schuhen und legten im Schnitt zwischen 15 und 25 % zu. Wer wusste da schon wieder mehr als alle Anderen?

Dabei wusste doch jeder der griechische Staatsanleihen kauft ganz genau auf was er sich dabei einlässt und musste auch bis hin zu einem Totalverlust alle Risiken einplanen. Dem kleinen Mann von der Strasse wird genau dies von den Banken tagtäglich vorgehalten, wenn er mit seinen Verlusten am Ende allein gelassen wird.

Leitzins

In die EZB kommt Bewegung. Der neue Chef Mario Draghi senkte zur Überraschung den Leitzins um einen viertel Prozentpunkt auf 1,25 %. Der DAX machte daraufhin einen kleinen Freudensprung.

Die Italiener haben zur Zeit in der EZB das Heft voll in der Hand. Mit insgesamt drei Spitzenkräften stellen sie national gesehen, die meisten Führungskräfte. Sarkozy ist dies ein Dorn im Auge. Es ist schon bezeichnend, dass ausgerechnet das europäische Land mit den höchsten Staatsschulden der Euro Zone die Führung übernommen hat. Deutschland ist absolut unterrepräsentiert nachdem die Falken (zuletzt Jürgen Stark - Verfechter eines harten Euro) ausgeschieden sind.

Der Bund Future stieg und fiel entgegengesetzt zum Aktienmarkt mit ebenfalls historischen Spannen.

Er konnte seine Erholung fortsetzen und beendete die Handelswoche bei 137,96 Punkten nach er zuvor neue Rekordhochs markiert hatte.

Rohstoffe

Der Goldpreis hat sich wieder etwas berappelt und beendete die Woche mit 1.754 USD. Der Ölpreis für WTI schloss bei 94,37 USD. Der Silberpreis lag bei 34,09 USD.

Währungen

Der Euro konnte sich wieder etwas erholen und stieg auf rund 1,38 USD.

INVESTMENTBERATUNG

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Weltweit Erfolg mit Investmentfonds

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Alle Fondsgesellschaften aus einer Hand:



...und viele mehr!

Zivilrecht
Strafrecht
Verwaltungsrecht

Rechtsanwalt

B. Gundacker

Hauptstr. 72
67714 Wald Fischbach-Burgalben

Tel. 06333 / 27 909 48 Fax 06333 / 27 909 49
www.ra-gundacker.de kanzlei@ra-gundacker.de

„Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.“ Steuererklärung lohnt sich für Arbeitnehmer fast immer

Vielfach bestehen bei Steuerbürgern Ängste und Unsicherheiten in Fragen zur Einkommensteuer. Hier können wir weiterhelfen! Scheuen Sie sich nicht und sprechen Sie uns an – es lohnt sich! Fast 90% der Arbeitnehmer, die sich 2006 steuerlich erklärten, konnten nach aktuellen Angaben des Statistischen Bundesamtes mit einer Steuererstattung von durchschnitt-

lich 650 € rechnen. Durch die Mitgliedschaft im Lohnsteuerhilfeverein – sie ist Voraussetzung, um in den Genuss einer Beratung, Erstellung der Erklärung und ggf. erforderlichen Rechtsmitteln zu kommen – verdoppelte sich fast die gesamte Steuererstattung für Mitglieder für 2009. Das sehen viele als echten Gegenwert zu den 10 Euro Aufnahmegebühr und

den nach Einkommen sozial gestaffelten Mitgliedsbeiträgen ab 32 €. Im Rahmen einer Mitgliedschaft erstellen wir Ihre Einkommensteuererklärung, ausschließlich bei Einkünften aus nichtselbständiger Arbeit, Renten, Versorgungsbezügen und Unterhaltsleistungen, sowie bei Einkünften aus Vermietung und Verpachtung, sofern die Einnahmen insgesamt 13.000 Euro bzw. 26.000 Euro bei der Zusammenveranlagung nicht übersteigen



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Lohnsteuerhilfeverein

Wissen, wie man Steuern spart!

Unser Beratungsstellenleiter Markus Pohl ist für Sie da!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Die Nebeneinkünfte aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung, Zinsen) dürfen die Einnahmegränze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 € bei Zusammenveranlagung nicht übersteigen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft. Beratungsstellen

66953 Pirmasens, Waisenhastr. 2, Tel. 06331/146622
76846 Hauenstein, Lärchenstr. 5, Tel. 06392/4090147

Beratungsstellen:

- Waisenhausstrasse 2,
66954 Pirmasens,
Telefon 06331 / 146622
- Lärchenstrasse 5,
76846 Hauenstein,
Telefon 06392 / 4090147

Ansprechpartner:

- Diplom-Betriebswirt und Steuerfachwirt, Markus Pohl

cd

Elektronica, House, Disco... In unsren Zeiten ist es schwierig, gültige Überbegriffe vor allem für die Musik von Bands wie Justice zu finden. Wobei hier nicht die fränkischen Metaller gleichen Namens gemeint sind, sondern die französische Band der beiden DJs Gaspard Augé und Xavier de Rosnay.

Wobei die letzteren gar nicht so weit von den Riffs der Metal-Bands von AC/DC bis Trash-Metal entfernt sind. So wurde das erste Album „Cross“ 2007 (eigentlich zierte nur das Band-Emblem, das große lateinische Kreuz, das Cover) frenetisch gefeiert. Die beste Dance Platte des Jahres, hieß es. Geholfen beim bekannt werden hat bestimmt auch, dass die Band mit Pedro Winter denselben Manager wie Daft Punk

hat. Und ganz sicher auch das sehr kontrovers in den Medien diskutierte 7-minütige, von Romain Gavras inszenierte, Videoclip zum Song „Stress“. Hier ziehen schwarze und weiße Jugendliche randalierend und brutal durch Pariser Banlieues. Verherrlichung von Gewalt und Rassismus waren die Vorwürfe an die Band.

Schwierig wie immer nach einem furiosen Startalbum, mit einem zweiten nachzulegen. Prompt ertete das Album „Audio, Video, Disco“ neben euphorischer Zustimmung auch heftige Kritik. „Justice goes Glamrock“ hieß es. Und : sie hätten den Prog- Rock, den Bombast- und Stadion-Rock der späten siebziger Jahre für sich entdeckt und hemmungslos bei AC/DC und Queen, Supertramp und Van Halen geklaut. Doch auch wenn die neue Platte etwas entschleunigter daher

kommt, ein fantastisches Elektro(?) Album ist es allemal. Hätte „Justice“ ihm Stil ihres ersten zugegeben absolut bahnbrechenden Albums weitergemacht, mit Sicherheit wäre auch dies bei einigen Kritikern auf heftigen Protest gestoßen.

„Audio, Video, Disco“ rückt dem Traum von der innigen Verbindung von Rock und Dance ein ganzes Stück näher und in Verbindung mit „Cross“ gesehen liefern die zwei Franzosen Mukke vom Feinsten, zwischen Rock, Pop und Metal. Was will man mehr? Hören!

Text: mr



dvd

In der Neuauflage von Predator schlug sich Hollywood-Größe Adrien Brody schon mal durch die Wildnis. Im Movie „Wrecked“ muss er sich erneut als Überlebenskünstler beweisen. Zudem reht sich Brody in diesem Film ein in die Liste jener Kollegen, die einen Film fast im Alleingang stemmen. Tom Hanks mit „Cast Away“ fällt hier natürlich gleich ein oder Sam Rockwell in Duncan Jones' Science-Fiction-Movie „Moon“.

Blutüberströmt findet sich ein Mann (Brody) auf dem Beifahrersitz eines Autos wieder, das wohl nach einem Unfall in der Wildnis völlig zerstört zwischen den Bäumen liegt. Auf dem Rücksitz ein Toter, der Fahrer liegt, durch die Scheibe geflogen, im Wald. Einklemmt, ohne Erinnerung, verletzt befindet sich der Mann in einer ausweglosen Lage. Hunger,

Durst und Kälte plagen ihn, die Situation wird zum reinsten Horror, garniert mit Trugbildern und wildem Puma, der sich die Leichen holt. Wie es zum Unfall kam, wer der Mann ist, der um sein Leben kämpft, das deckt das Erstlingswerk des Regisseurs Michael Greenspan nur ganz langsam in kurzen Rückblenden auf.

Die Story im Hintergrund spielt auch nicht die entscheidende Rolle, sondern der nackte Kampf ums Überleben. Hier fasziniert Brody bei der Darstellung dieser extremen Situation, geprägt von Hunger, Erschöpfung, einem gebrochenen Bein und dem unbändigen Willen, zu überleben. Seine Stärken hat der kleine Film ohne Zweifel in der ersten Hälfte, in der realistischen Darstellung der beklemmenden Situation, in der sich Hoffnung und Verzweiflung und pure Angst abwechseln. Das Ende bringt die Auflösung, zeigt wer der namenlose

Mann ist, der nach und nach seine Erinnerung findet und zeigt auch, wie es zum Unfall kam. Trotzdem der Film hier abfällt, die Spannung zu schnell schwindet, ist das kleine „Freiluft-Horror-Kammerspiel“ mit dem Oscar-Preisträger Adrien Brody absolut sehenswert.

Regie: Michael Greenspan

Darsteller: Adrien Brody,
Caroline Dhavernas,
Ryan Robbins

Text: mr



kino

„Killer-Elite“? Das kommt dem Cineasten doch bekannt vor. Doch mit dem Klassiker von Sam Peckinpah hat der neue Thriller mit den Aktion-Stars Jason Statham, Robert de Niro und mit Clive Owen nichts zu tun.

Der neue Film, Regisseur ist Gary McKendry, orientiert sich am Buch „The Feather Men“ des Briten Ranulph Fiennes, das 1991 erschienen war. Bekannt wurde das Buch auch dadurch, dass Fiennes behauptete, eine echte Story in den 1980er Jahren aus dem Umfeld der britischen Army und des SAS-Geheimdienstes zu erzählen.

Auftragskiller boomen zur Zeit im Kino und so spielt

auch Statham erneut den harten Söldner, der seinen Job quittiert und der doch wieder gezwungen wird, durch das Kidnapping eines alten Freundes, einen Job zu übernehmen. Drei SAS-Männer, die ein Scheich für den Tod seiner drei Söhne verantwortlich macht, sollen ausgeschaltet werden. Die zusätzlich noch von einem Spezialagenten, Clive Owen, bewacht werden.

Aktion ist angesagt, „Transporter“ und „Mechaniker“ Statham kann wieder glänzen als Actionheld par excellence, Owen mit Schnauzer steht ihm kaum nach und De Niro gibt den abgeklärten Ex-Killer. Action nonstop ist angesagt, mit allen Zutaten, die so ein Film braucht, um zum Hit zu werden. Hohes Tempo und gute Schnitte inklusive. In den 1980ern

spielt die Story, in dem es um Öl, Geheimdienste und Geheimbünde geht, um Verrat, Loyalität und natürlich und viel Geld. Auch wenn die Logik mal etwas stolpert, „Killer-Elite“ ist bestes Action-Kino und Star-Kino dazu.

Regie: Gary McKendry

Darsteller: Jason Statham, Clive Owen, Robert De Niro
FSK 16

Text: mr





Sie bestellen - wir liefern!

PIZZA BÄCKER

Inhaber Bernd Hoffmann Ringstraße 3a
66976 Rodalben

Dienstag: Pizzatag

Jede große Pizza: 5,50 €
extra Käse 0,80 €

Dienstag - Sonntag von 17.30 Uhr bis 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

Speisekarte unter: www.pizzabäcker-rodalben.de

☎ 0 63 31 - 87 78 70





Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Wald Fischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für **FARBANZEIGEN!**

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 0176 60800175 ☎ 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

Machen Sie

MEHR

aus Ihren Anzeigen!

- Flyer & Falblätter
- Umschläge & Aufkleber
- Visitenkarten & Briefpapier
- ...und vieles mehr

www.rwt-magazin.de

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Na guten Tag ihr Leser und die, die sich darin üben. Ich bin es, euer Pienser. Ein paar Adjektive zu meiner Person gefällig? Bösartig, defizitorientiert, negativ, nestbeschmutzend, politisch unkorrekt, westpfälzisch, diese Beschreibungen dürften als Einstimmung zu meiner Wenigkeit durchaus reichen. In diesem Sinne lasse ich meinen getrüben Blick über unser Land schweifen und wieder einmal sehe ich großes Unheil in unseren Breitengraden. Im Grunde wird es einem immer mulmig, wenn langjährige Institutionen, die im Grunde längst zum westpfälzischen Bild gehören, plötzlich ihre Pforten für immer schließen. Bereits bei unserer letzten Begegnung war es mir ein Anliegen, über die Schließung eines Betriebes zu berichten. Doch diesmal trifft es die Herzen der Pirmasenser und des Umlandes in besonderem Maße. Ja, die beiden Peterjungs vom Parkplatz, seit Jahren eine feste Größe und einer der wenigen Lichtblicke in unserer Gemarkung, haben den letzten Vorhang fallen lassen. Es ist besonders irritierend, wenn man über Jahrzehnte einen Platz zu einer Oase erkoren hatte und nun im Grau unserer Region auf die letzte Tränke in den Weiten unserer Sozialwüste verzichten soll. Ein Denkmal sollte man den beiden Peters setzen. Schließlich haben sie in unglaublicher Kontinuität die regionale Szene mit kulturellen Events und ordentlicher Gastronomie bereichert. Mit Sicherheit haben sie in der Parkplatzära mehr Geschichten erlebt, als Waldorf und Statler je in der Muppetshow wiedergeben konnten. An ihren Memoiren wären sicher viele interessiert und bestimmt genauso viele an der Verhinderung derselben. Was bleibt den Menschen in unserer Region nun noch? Aus Protest sollen sich über zweitausend Leute in Bademäntel geworfen haben und mit Sonnenbrille und Hut, sowie einer Handtasche bewaffnet durch eine Wasgau Gemeinde geschlendert sein. Im Kollektiv haben sich ganze Massen betrunken und der Frustration durch Unterhaltungsspiele entgegenzuwirken versucht. Trotzdem, die Trauer bleibt! Verbeugen wir uns vor der Legende der Peterjungs, für die man endlich den Exerzierplatz umgestalten sollte. Hier sollte man eine ewige Bühne errichten und zwei überlebensgroße Menschen gestalten in Stein hauen lassen. Vielleicht mit einem Serviertablett in der Hand, einem Lächeln im Gesicht und den Lautsprechern im Rücken. Ja, da wäre den beiden Sympathieträgern wenigstens für ihre Leistungen Rechnung



24h Notdienst

KLAUS UWE GERMANN

KANALTECHNIK

ZERTIFIZIERTER KANALSANIERUNGSBERATER

Tel. 06331 77936

Rohr verstopft?

www.germann-ps.de

getragen. Jeder Pirmasenser hat mit Sicherheit in dieser Einrichtung schon Stunden verlebt. Nun verbeugten sich die Herrschaften zum letzten Mal und wieder einmal bleibt das einzig Beständige die Veränderung. Platz zu machen für Neues, das will man eigentlich gar nicht. Aber, glücklicherweise wird die Institution weitergeführt, gab es schon ein Konzert mit „Indian Summer“ damit der Schmerz nicht allzu sehr am Nervenkostüm rüttelt und der Pirmasenser und das Umland sich nicht gänzlich in Depressionen windet. Und von hier aus, alles Gute für den Start. Doch noch ist etwas Trauer und Anerkennung angesagt. Was bleibt den noch? Klar, auch das Irish-Pub hat was zu bieten, dennoch will man im Grunde nicht auf die Peterboys in der Parkplatzumgebung verzichten. Allgemein ist es ohnehin schwierig geworden, in der Gastronomie zu bestehen. Das kann nur der, der in vorderer Linie performen kann und bei dem am Ende auch noch die Zahlen stimmen. Den Gewinn in der heutigen Zeit ordentlich hinzukriegen, das ist mehr als schwierig geworden. Überhöhte Mieten, große Erwartungen an die Performance und die Gastronomie als Unterhaltungssektor müssen berücksichtigt werden. So lange im Geschäft zu bestehen, wie dies die beiden Pirmasenser Petergrößen konnten, das gelingt nicht allzu vielen Gastronomen. Und was wäre die Westpfalz ohne die Seelenklempler ganzer Bevölkerungsschichten? Ist es nicht der bekannte warme Platz in der Stammkneipe, der einem die Woche oftmals überstehen lässt? Sind es nicht die Momente, in denen man in aller Ruhe sein Lieblingsgetränk bei einem bekannten Gesicht bestellen kann und es mit einem Lächeln serviert bekommt und die einem den Alltag vergessen machen? Ist es nicht das neue Bedienpersonal, das die Gedanken beflügelt und einem die Auseinandersetzung mit dem Chef vergessen macht? Und wenn dann noch eine gute Band in dein „Wohnzimmer“ kommt, dann lässt es sich sogar in der Westpfalz überleben. Dann ist für Ausgleich gesorgt. Ich komm nicht umhin, eine Subvention solcher Einrichtungen zu fordern. Um es mit Karl Marx Gedankengut zu bestücken: Wenn schon Opium für das Volk, dann doch das Opium das es sich wünscht: Gute Musik, nette

Bedienungen und ein Lieblingsgetränk. Anders lässt es sich doch kaum hier aushalten!!! Ja, die Peters haben die Parkplatztür geschlossen und

weg sind sie. Doch ihr, Ihr habt es gut. Ihr habt immerhin noch mich. Aber ich, wen hab ich?

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

Datum	Apotheke	Ort
08.11.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
09.11.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
10.11.2011	Neue Apotheke	Rodalben
11.11.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
12.11.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
13.11.2011	Eichen-Apotheke	Schopp
14.11.2011	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
15.11.2011	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
16.11.2011	Berg-Apotheke	Hermersberg
17.11.2011	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
18.11.2011	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
19.11.2011	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
20.11.2011	Hummel-Apotheke	Wallhalben
21.11.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
22.11.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
23.11.2011	Neue Apotheke	Rodalben
24.11.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
25.11.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
26.11.2011	Eichen-Apotheke	Schopp
27.11.2011	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
28.11.2011	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
29.11.2011	Berg-Apotheke	Hermersberg
30.11.2011	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
01.12.2011	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
02.12.2011	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
03.12.2011	Hummel-Apotheke	Wallhalben
04.12.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
05.12.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
06.12.2011	Neue Apotheke	Rodalben
07.12.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler

Apothekennotdienste für die Verbandsgemeinden Dahnerr Felsenland und Hauenstein entnehmen Sie bitte der Internetseite:

www.apotheken.de

oder unter der Telefonnr.

aus dem Festnetz: 0900-5-258825-PLZ, (0,25 €/Min.)

(zum Beispiel: 0900-5-258825-66994 für Dahn) und

aus dem Mobilfunknetz : 0280-5-258825-66994, (0,02 €/Min.)

PLUB-EVENTS 11/12



So, 4.12.11 Adventszauber (15 - 20 Uhr)
Vorweihnachtliche Wellness, aromatisiert mit Weihnachtsduft

In der Sauna hüpf der Frosch!

Mi, 22.02.12 Faschingskehrhaus (10 - 15 Uhr)
Am Aschermittwoch ist noch lange nicht Schluss

Sa, 7.04.12 Tutti Frutti (ab 19 Uhr)
Alles fruchtig oder was? - Fruchtaufgüsse, Obst und Cocktails

Änderungen vorbehalten!
Aktuelle Infos dazu im PLUB oder im Internet unter.....

www.plub.de

impresum

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Euroskala,
Zeitungs-Offsetrotation
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Freie Mitarbeiter: Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Party & Zelt-verleih

66484 Riedelberg
Tel.: 06339/4090145

www.pz-verleih.de

Geschirrverlei - Gläser - Besteck - Zelte - Tische - Stühle
uvm. auf www.pz-verleih.de



Hair Deluxe

Inh. Sandra Neumayer
- Friseurmeisterin -

Neueröffnung 12.11.2011

Telefon: 06331/7262117 • Ringstraße 116-118 • 66953 Pirmasens
Ab 11:00 Uhr Sektempfang und kleine Köstlichkeiten!

Trauermücken fliegen wieder

Trauermücken fliegen wieder
Die lästigen, im Zimmer umherfliegenden, erwachsenen Trauermücken („Schwarze Fliegen“) sind für



Pflanzen nicht schädlich. Im Gegensatz dazu führen die Larven der Insekten in der Topferde zu erheblichen Wurzelschäden. Jungpflanzen und Aussaaten können absterben. Besonders in warmer, feuchter Erde ist die Entwicklung der Schädlinge optimal. Zur Reduzierung der erwachsenen Trauermücken setzen Sie **Gelbsticker** ein. Die in der Blumenerde lebenden Larven bekämpfen Sie mit **SF-Nematoden**, erhältlich über das Bestell-Set „**Nützlinge gegen Schädlinge**“. Zusätzlich halten Sie die Pflanzen trockener und gießen möglichst nur von unten.



FACHMARKT PFUNDSTEIN

so nah, so gut, so sympathisch!

Lindersbachstraße 27 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
www.fachmarkt-pfundstein.de



P direkt vorm Markt

www.Solarbau-Mang.de

Photovoltaik & Solarthermie



Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



Auf Ihr Dach nur Leut vom Fach!



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1 • 66976 Rodalben
Meisterhotline: 0170-3826790





DER NEUE CHEVROLET CAMARO.

DIE RÜCKKEHR EINER LEGENDE.



- 6.2 Liter V8 mit 318 kw (432 PS)
- Lederausstattung
- Head-up-Display
- Xenon-Scheinwerfer
- 20"-Leichtmetallfelgen



Ab **38.990 €¹**

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de

• 66976 Rodalben/Neuhof, Eckstr. 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13

• 66953 Pirmasens/Husterhöhe
Maryland Avenue 4, Automeile
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99

¹ Das o.g. Privatkundenangebot gilt für den Chevrolet Camaro (Coupé mit Schaltgetriebe), versteht sich inkl. Überführungskosten und ist nicht kombinierbar mit anderen Angeboten, Rabatten und Aktionen. Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung.

Camaro 6.2 V8: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (MT) 20,9/10,2/14,1; CO₂-Emission, kombiniert (g/km): (MT) 329 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007).



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Der neue **OPEL ASTRA GTC**

SCHREIT NACH ASPHALT.



Wir leben Autos.

Kommen Sie ruhig vorbei, der beißt nicht: Der leidenschaftliche Opel Astra GTC jetzt eingetroffen!

- Sicherheitslichtsystem Adaptives Fahrlicht AFL+ mit bis zu zehn Lichtfunktionen¹
- Sportsitze mit Gütesiegel AGR (Aktion Gesunder Rücken e. V.)¹
- FlexRide Sicherheitsfahrwerk mit adaptiver Fahrstilerkennung und drei wählbaren Fahrmodi¹
- Frontkamera mit Abstandsanzeige, Verkehrsschild- und Spurassistent¹
- Panorama-Windschutzscheibe¹

Reservieren Sie am besten schon jetzt Ihre Probefahrt mit dem neuen Opel Astra GTC!

Unser Barpreisangebot

für den Opel Astra GTC Edition mit 1.4 Turbo ecoFLEX[®], 88 kW

schon ab 19.999,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Astra GTC Edition 1.4 Turbo ecoFLEX[®], 88 kW, innerorts: 7,8, außerorts: 4,9, kombiniert: 6,0; CO₂-Emissionen, kombiniert: 140 g/km (gemäß 1999/100/EG).

¹ Optional.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstr. 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13

66953 Pirmasens/Husterhöhe
Maryland Avenue 4 - Automeile
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99

www.schechter24.de